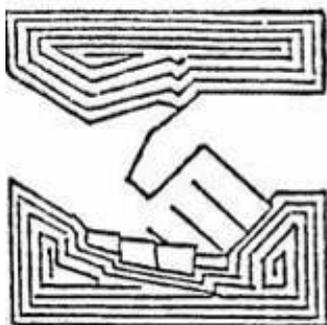


Bureau de dépôt
1081 Bruxelles 8
P 204037

Belgique - België
P.P. – P.B.
1080 Bruxelles – Brussel 8
BC 1574



**MENSUEL DE CONTACT DU
COMITE DE JUMELAGE GANSHOREN-RUSATIRA
(a.s.b.l.)**
JANVIER 2019 – 34^e année – n°1



JUMELAGE

A NOTER A VOTRE AGENDA :

LUNDI 14 JANVIER 2019 à 19h, à La Villa, pl. Gezelle 26
Réunion du comité de jumelage et sympathisants **avec à l'ordre du jour :**

- Nouvelles de Rusatira-Kinazi
- Voyage scolaire de Gwenaëlle au Rwanda (30/3-8/4)
- Soirée du 23 mars avec le spectacle de Pie Tshibanda
- Divers

SAMEDI 23 MARS 2019 à 19h30, au Hall des Sports r. Vanderveken 114
«*Je ne suis pas Sorcier*» de et avec Pie TSHIBANDA PAF : 20€ (12 € -12 ans)
accueil, bar, petite restauration dès 18h, spectacle à 19h 30
Réservation : 02/427.68.53 ou info@ganshoren-rusatira.be

SOMMAIRE :

Editorial :

Joies et Santé ...pour 2019

Rapport de la réunion du 10/12/2018 :

Une réunion de bon augure pour le futur

Nouvelles de Rusatira et de Belgique

Cyprien, formé en agroécologie à Gembloux, nous parle du projet LIVE

Nouvelles de Rusatira

Les étudiants parrainés nous écrivent, avec leurs points et souhaits 2019

Editeur responsable : A. Labeeuw av. Henri Feuillien 19, 1083 Bxl – tél. 02/427.68.53 - gilles.labeeuw@skynet.be

site → www.ganshoren-rusatira.be ←

Cpte BE57 0016 6142 9235 du 'Jumelage Ganshoren-Rusatira ASBL' exonération fiscale pour dons à partir de 40 €

EDITORIAL

Joies et Santé dans la Solidarité Nord-Sud pour 2019 !



... c'est ce que nous vous souhaitons, et utilisant un beau symbole : Manneken-Pis, dans son musée garde-robe de la rue du Chêne (10h-17h sauf lundi), nous montre que l'on peut mêler deux cultures dans ce qu'elles ont de plus profonds : le Manneken-Pis populaire et humoriste de Bruxelles, et le costume des danseurs Intore de la tradition respectée et enthousiaste du Rwanda.

C'est avec la conviction profonde que cette multi-culturalité est possible, et que les solidarités aident à faire un monde plus agréable à vivre, que nous vous présentons ce mensuel.

Vous y trouverez les **remerciements et les vœux des 20 étudiants de Rusatira-Kinazi parrainés en 2018** (page 4), des nouvelles sur le **projet social et agroécologique LIVE** (page 3), et surtout le rappel des activités annoncées dans le n° de décembre :

- le **voyage scolaire de Gwenaëlle au Rwanda**
(pg 2, présenté à notre nouveau bourgmestre)
- **samedi 23 mars 19h30**, spectacle **Pie Tshibanda**, Hall des Sports
PAF : 20€ (12 € -12 ans) Accueil, bar et petite restauration dès 18h
Réservation obligatoire 02/427.68.53 ou info@ganshoren-rusatira.be

Rapport de la réunion du 10/12/2018

Une réunion de bon augure pour le futur du Jumelage !

Présents : Clara BRACKE, Abderrahim CHERKE, Pierre KOMPANY, Arlette et Gilles LABEEUW, Monique LEBOUTTE, Josiane ROMPTEAU, Agnès STIERNET et Jacques VAN NECK

Le président salue tous les présents, en particulier le nouveau bourgmestre – qui est aussi en charge de la solidarité nord-sud - et souhaite à tous le meilleur pour 2019.

1. Nouvelles de Rusatira/Kinazi

- 4 membres du comité ont rencontré Cyprien, un des responsables du projet LIVE de l'APROJUMAP. Il a suivi une formation sur l'agroécologie de 4 mois à Gembloux (formation subsidiée par la DGD) [détails pg. 3].

- Reçu un e-mail d'Eugène pour nous remercier de notre choix du nombre d'élèves qui seront parrainés en 2019 (23 élèves voir journal précédent) : *« Veuillez transmettre nos vifs remerciements aux membres du comité de jumelage ainsi qu'à toutes les personnes qui contribuent à la réussite de votre noble mission. De notre côté nous allons essayer de poursuivre notre objectif d'aller vers les personnes les plus nécessiteuses en vue de rehausser leur dignité ».*

2. Bilan du Marché de Noël (8-9 déc.)

Bilan positif comme en 2017 : ambiance conviviale, quelques personnes intéressées. Recette : 535,50 €

3. Voyage scolaire de Gwenaëlle à Rusatira

Gwenaëlle Legrand, petite-fille de Guy Demanet, fondateur du jumelage, organise un voyage scolaire avec sa classe de rétho au Rwanda du 30 mars au 8 avril. Ce voyage aura un aspect touristique, un aspect découverte de l'autre et aussi un aspect social, ils se rendront à Rusatira où ils participeront à la construction d'une maison pour sans abri. Il faut environ 1000 € pour l'achat des matériaux, Gwenaëlle a demandé une aide financière du jumelage ; le comité marque son accord pour la somme de 1.000 €, considère cela comme un petit projet et demandera comme pour les autres projets un devis à l'APROJUMAP. Le comité réfléchit aux cadeaux, petit matériel qui pourront être transportés. Gilles écrit à ce sujet au comité de Rusatira.

4. Soirée du jumelage le 23 mars 2019

Spectacle « Je ne suis pas sorcier » de Pie Tshibanda Le comité a discuté :

-fixer l'horaire : ouverture des portes)à 18h : accueil, bar, petite restauration (sambusas, sandwiches,...à préciser lors d'une prochaine réunion) ; à 19h30 début du spectacle, durée +/- 1h30.

- le prix d'entrée pour le spectacle : 20€ et 12 € pour les – de 12 ans.

- publicité : affiches (Abderrahim et Gilles), prévoir un grand nombre, à mettre sur les panneaux communaux, bâtiments communaux, centres culturels, les commerçants à Ganshoren, Jette, Berchem...

- aide pour le service et préparation des sandwiches : demander aux mouvements de jeunesse, Gwenaëlle

- L'idée a été émise de faire un programme et l'aide de sponsors. A suivre à la prochaine réunion

5. Avis sur le projet 'Bien dans mes baskets'

Le comité a été contacté par ce projet, qui rassemblerait des jeunes de 15 à 25 ans, de cultures différentes, autour d'une passion commune, le basket-ball. Deux équipes du basket-Ganshoren correspondraient avec 2 équipes de Huye/Butare de mars à juin par capsules-vidéo via un siteweb. En juillet les 4 équipes pourraient se rencontrer au Rwanda, à Butare pour la construction d'un terrain de basket ; ensuite il y aurait un tournoi sur le nouveau terrain avec les 2 équipes de Ganshoren, des équipes de Rusatira et d'autres.

Les derniers jours les jeunes visiteraient le Rwanda, à la rencontre des habitants, en livrant des matchs avec des équipes des villages visités.

Les jeunes du basket Ganshoren prendraient à leur charge les frais du voyage et de séjours, mais il le budget de construction du terrain, à Butare, devrait venir de l'extérieur. Notre comité ne peut soutenir ce projet financièrement, car il dépasse de loin nos moyens, avec peu de retombées pour Rusatira (matériel de sport).



Nouvelles de Rusatira ... et de Belgique

Cyprien, formé en agroécologie à Gembloux, nous parle du projet LIVE

L'expérience des projets socio-agricoles depuis 2009

Ce 6 décembre, nous avons eu la chance de rencontrer Cyprien. Cyprien UGIRUMURERA, né en 1975, a participé à tous les grands projets socio-agricoles réalisés depuis 2009 par l'ASBL rwandaise APROJUMAP, pilotés par l'ADA, et cofinancés par la coopération belge, à Rusatira, Kinazi et 4 autres secteurs au Sud-Rwanda, comme les projets Provacea, Solives, Repreco [photos]

Le projet LIVE vise l'agriculture durable et sécurité alimentaire

Le projet LIVE, démarré en 2017, entre dans la ligne de ces projets, mais il en diffère par la durée (5 ans, jusqu'en 2022, au lieu de tranches de 2 ans) et surtout par la volonté d'y appliquer les techniques les plus récentes dans le domaine de l'agriculture durable, c'est-à-dire axée sur le bien-être des générations futures.

L'objectif ultime du projet LIVE est la souveraineté alimentaire, l'alimentation des agro-éleveurs avant la vente à l'extérieur.

L'Aprojumap a déjà des expériences, par exemple la création de la coopérative rizicole de Rusatira appelée Abatiganda (ceux qui ne se découragent pas). Elle produit 100 tonnes de riz par saison, qu'elle amène aux usines de décortilage et – selon les accords – récupère 30% pour sa propre alimentation, au lieu de jadis devoir en racheter.

L'agroécologie a semblé totalement adaptée au projet car le territoire est composé de beaucoup de petites parcelles agricoles, sans grandes étendues, et avec énormément de main-d'œuvre pour s'en occuper. C'est pour mieux préparer la mise en place des techniques d'agroécologie que Cyprien, un des responsables du projet LIVE, a effectué une formation de 4 mois à Gembloux, avec une douzaine d'autres responsables de pays africains et de Haïti.

Au programme, outre les cours, des séjours en immersion dans des fermes, avec analyses techniques et financières.

Au Rwanda, Cyprien assurera la formation de l'équipe du projet, qui à son tour transmettra les techniques aux paysans.

Quelques principes et techniques d'agroécologie à mettre en œuvre

- éviter les pesticides et les intrants chimiques, qui sont chers, et créent des dépendances financières pour les gens
- optimiser les ressources en eau et mieux organiser sa gestion sociale : éviter les pertes et l'érosion dans le paysage accidenté du Rwanda, par exemple en récupérant l'eau des toitures [cf petits projets] annuels des écoles].
- intégrer des haies vives (et pas mortes) entre parcelles, car elles fertilisent le sol en fixant l'azote et le phosphore, éloignent les insectes, et protègent du vent les hauts plans de maïs et de sorgho.
- travail du sol plus intensif, avec analyses ; un simple échantillon de sol dans un verre d'eau apprend déjà beaucoup
- pratiquer des cultures mixtes complémentaires, comme la culture mixte (haricots et maïs, qui sert de tuteurs et d'engrais aux haricots, ou légumes entre arbres fruitiers espacés), en se souvenant que «le sol est un être vivant»
- encourager la culture de légumes, utiles à la santé, notamment via les 'kitchen-gardens' déjà célèbres
- travail en coopératives, permet une meilleure organisation des talents et répartit les risques
- utiliser surtout les semences locales, plus résilientes aux maladies que les produits vendus par les multinationales.

En 2016-17, on a constaté que des semences importées ont été décimées par la mosaïque et par les cochenilles, alors que les semences locales bien sélectionnées étaient immunisées. LIVE vise les haricot, le maïs et le manioc.



Expériences (Repreco) : coopératives,



diffusion de semences locales,



légumes et culture mixte des kitchen gardens



Nouvelles de Rusatira-Kinazi

Les étudiants parrainés nous écrivent, avec leurs points et souhaits 2019

En 2018, le jumelage a parrainé 20 étudiants orphelins et démunis du secondaire supérieur 'spécialisé' (sciences-math-etc, électronique, instituteur, production agricole) en internat hors Rusatira-Kinazi. Les autres études (primaire, secondaire inf. et sup. non spécialisé en externat) étant devenues gratuites. Ce parrainage est possible grâce au subside communal, aux recettes des activités, et aux donateurs. Et il est collectif, pour permettre à tout donateur sympathisant du jumelage d'y participer.



Presque tous les étudiants parrainés en 2018 (de gauche à droite) : ligne de 5 : Didier, Claire, Eugénie, Bosiane, Grâce.
 Debout : Jean Bosco, Jean Marie Vianney, Jean Paul, Jean Berchmans, Samuel, Tuyishime (finaliste 2017), Deborah, Samuel Nshimiyimana, Kellia, Noël, Donatien, Jean d'Amour, Claudine, Ariane, Faïda (photo avril 2018)

En cette fin d'année scolaire au Rwanda (janv-nov), nous avons reçu des nouvelles des 20 étudiants parrainés, bulletins et lettres. Toutes les lettres remercient pour l'appui pour le minerval (env. 240 € / an, mais parfois un peu 'juste' pour certaines écoles), selon la tradition rwandaise ("God bless you"), et joignent leurs vœux pour la Noël et 2019.

Jean-Paul écrit même : ma Maman vous salue, elle aimerait vous connaître et vous souhaite la grâce de Dieu

L'anglais est de plus en plus soigné. Même en maçonnerie, il y a un cours "anglais sur chantier", mais le français reste 3^e langue.

Il y a des anecdotes. Jean-Marie Vianney – déjà aidé en 2016 par son équipe de football de Rusatira – est passé en humanités sportives de son école de Kabutare, et a pu commencer un stage au "Mukura Victory Football club" de Butare (cf [wikipedia](https://fr.wikipedia.org/wiki/Mukura_Victory_Football_Club)).

Les bulletins des étudiants en maçonnerie, en stage sur chantier à Muhanga, leur ont été déjà envoyés par Whatsapp (par GSM).

Le bulletin de Samuel 2 est bloqué, car avant d'être parrainé par le jumelage depuis 2018, il n'a pas payé tout le minerval 2017.

jaune : lettres reçues avec (en principe) le bulletin, vert : seul bulletin reçu									
N°	Prénom	%	place	Année d'étude	N°	Prénom	%	place	Année d'étude
38	Faïda	réussi	...	6 ^e Institutrice Petite Enfance	65	Marie Claire	64.5	4 ^e	6 ^e Comptabilité
50	Deborah	50.1	19 ^e	6 ^e Computer Sciences	67	Claudine	73.2	14 ^e	6 ^e Sciences Maths Education
54	Jean d'Amour	réussi	...	6 ^e Commerce Produits agricoles	68	Ariane Fany	66.7	8 ^e	3 ^e Tronc Commun
55	Jean Bosco	71.8	1 ^e	6 ^e Maths Economie Informatique	69	Kellia	54.6	12 ^e	6 ^e Maths Chimie Biologie
58	Jean Marie Vianney	64.4	25 ^e	5 ^e Football Academy Kabutare	70	Jean-Paul	55.8	30 ^e	4 ^e Maths Physique Géographie
59	Noël	réussi	...	6 ^e Construction	71	Jean-Berghmans	réussi	stage	4 ^e Maçonnerie
60	Ange	48.6	22 ^e	5 ^e Physique Chimie Biologie	72	Didier	84.0	1 ^e	4 ^e Physique Chimie Maths
62	Bosiane (fille)	76.9	31 ^e	5 ^e Maçonnerie	73	Donatien	62.7	stage	4 ^e Maçonnerie
63	Grâce	62.9	21 ^e	5 ^e Physique Chimie Biologie	74	Samuel 2	réussi	2017?	5 ^e Maçonnerie
64	Eugénie	71.5	23 ^e	5 ^e Maths Langues Education	75	Samuel 1	73.9	1 ^e	5 ^e Maths Physique Géographie

Huit élèves achèvent leur cycle avec succès. Parfois très brillamment, comme Jean-Bosco, 1^{er} de classe (71.8%) en section Maths-Economie-Informatique, qui écrit "j'étais malade en période de bloque, mais en période d'examen j'avais déjà été soigné".

Pour plusieurs jeunes, il a fallu ainsi supporter et soigner les maladies. Ainsi Ange (absente de la photo), a dû quitter plusieurs fois l'école pour des douleurs et céphalées. Après des encéphalogrammes et des soins, une 2^e session lui a permis de passer en 6^e

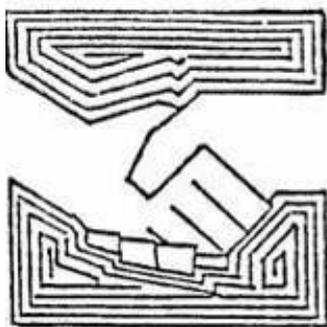
Tous les autres passent aussi à l'année supérieure, parfois brillamment comme Didier, Samuel 1 ou Marie-Claire, tous dans les premiers de classe, ou encore comme Bosiane, Grâce, Eugénie ou Claudine dont les efforts ont réussi.

Eugénie, qui sera en stage dans une école primaire en 2019, promet d'y travailler dur pour améliorer encore ses points.

« En 4^e, écrit Samuel 1, ma mère a commencé à me donner moins d'argent pour l'école. J'ai pensé que mes études touchaient à leur fin. Mais vous m'avez sauvé la vie. Pendant ce congé, je vais écrire des notices expliquant votre humanité, et les présenter au responsable de notre communauté et je pense qu'il appréciera ! J'entre en 6^e, votre soutien me donne la force de bien étudier ! ».

Bureau de dépôt
1081 Bruxelles 8
P 204037

Belgique - België
P.P. – P.B.
1080 Bruxelles – Brussel 8
BC 1574



**MENSUEL DE CONTACT DU
COMITE DE JUMELAGE GANSHOREN-RUSATIRA
(a.s.b.l.)
FEVRIER 2019 – 34^e année – n°2**



JUMELAGE

A NOTER A VOTRE AGENDA :

LUNDI 11 FEVRIER 2019 à 19h, à La Villa, pl. G. Gezelle 26
Réunion du comité de jumelage et sympathisants **avec à l'ordre du jour :**

- Nouvelles de Rusatira-Kinazi
- Projets en cours : voyage de Gwenaëlle au Rwanda et soirée du 23 mars)

SAMEDI 23 MARS 2019 «*Je ne suis pas Sorcier*» Pie TSHIBANDA → page 4
Hall des Sports, à 19h30, avec accueil, bar, petite restauration dès 18h
Réservation : détails pg. 4 via 02/427.68.53 ou info@ganshoren-rusatira.be

LUNDI 11 MARS 19h, ASSEMBLEE GENERALE STATUTAIRE de notre ASBL, La Villa
(pl. Gezelle 26), ce journal tenant le rôle de convocation aux membres, **avec à l'agenda :**
Approbation du PV de l'AG extraordinaire du 6/11/18 (cfr Jumelage n°11,12. 2018)

2. Rapport moral de l'exercice 2018
3. Rapports de trésorerie et du vérificateur aux comptes
4. Approbation des comptes
5. Décharges aux administrateurs
6. Membres effectifs : arrivées et retraits
6. Budget 2019, activités 2019, petits projets
7. Divers

SOMMAIRE :

Editorial :

Pie Tshibanda & réflexion nord-sud.

Rapport de la réunion du 14/01/2019 :

Vœux, voyage Gwenaëlle, 23 mars

Nouvelles de Rusatira-Kinazii

10 nouveaux étudiants parrainés

Spectacle de Pie TSHIBANDA

Tous les détails pour le rendez-vous
du 23 mars et l'inscription

Nouvelles de Rusatira-Kinazii

Deux étudiants diplômés, avec le
système de bourses remboursables.

Editeur responsable : A. Labeeuw av. Henri Feuillien 19, 1083 Bxl – tél. 02/427.68.53 - gilles.labeeuw@skynet.be

website → www.ganshoren-rusatira.be ←

Cpte BE57 0016 6142 9235 du 'Jumelage Ganshoren-Rusatira ASBL' exonération fiscale pour dons à partir de 40 €

EDITORIAL

23 mars, Pie Tshibanda, un appel à la réflexion au nord et au sud

Je viens de visionner une interview de Pie Tshibanda, qui viendra présenter son spectacle 'Je ne suis pas sorcier' le 23 mars (interview Muntu Kongo, www.youtube.com/watch?v=MjIMlyYCgphk) Et comme on le lira par ailleurs page 4, c'est vrai que son appel à la réflexion est très fort, même si la situation de pays à pays peut varier.

Pour une plus juste répartition des biens de la terre, il rappelle que 60% de la population des pays d'Afrique a moins de 18 ans, et que le besoin d'écoles est immense [on verra pages 2, 3, 4 qu'on y travaille). Et il rappelle qu'il faut mieux rémunérer les enseignants, souvent payés moins de 60 euros/mois.

Il pose la question d'un meilleur contrôle des naissances si l'on veut résoudre les problèmes d'enseignement, santé, emploi, pension.

Il ajoute «le pêcheur sénégalais, qui ne prend plus rien après le passage du chalutier qui a raclé tous les fonds, migrera en Europe pour réclamer son dû, faute de qualité de vie dans les pays du Sud».

Pie Tshibanda dit tout cela avec humour et des exemples concrets. On en profitera le 23 mars ! G.L.



Rapport de la réunion du 14/01/2019

Suite des échanges de vœux, voyage de Gwenaëlle à Rusatira, et soirée Tshibanda

Présents : Arlette et Gilles LABEEUW, Monique LEBOUTTE, Josiane ROMPTEAU, Agnès STIERNET et Jacques VAN NECK

Excusé : Abderrahim CHERKE

1. Nouvelles de Rusatira/Kinazi

Notre comité a reçu le 23 décembre un e-mail de François Habimana, chargé du suivi des jumelages pour l'APROJUMAP, avec les vœux :

« Le comité de jumelage de Rusatira et de l'APROJUMAP nous vous souhaitons une joyeuse fête de Noël et du nouvel an 2019. Qu'elle apporte du succès dans tous les domaines, pour toutes les familles des membres du comité de jumelage, ainsi qu'aux amis du jumelage à la population de Ganshoren, avec une santé saine et plus d'amour pour l'humanité »

Les cartes de vœux envoyées par Ganshoren aux responsables de Rusatira et Kinazi, du Jumelage et de l'Aprojumap ont été reçues et distribuées par Eugène Niyigena, qui nous remercie et nous écrit :

« Tout le monde a été réjoui du fait que, entre autres signatures sur les cartes, il y a celle du nouveau Bourgmestre en l'occurrence Monsieur Pierre Kompany »

2. Voyage scolaire de Gwenaëlle au Rwanda (30/3 au 4/2019)

Dans le même mail, il nous parle aussi du matériel scolaire utile que pourrait apporter Gwenaëlle et ses élèves lors de son voyage au Rwanda : sacs à dos, crayons, affiches pour faciliter les enfants à apprendre, kit de géométrie, ballons de foot, ... ou toute autre proposition de matériel utile aux élèves.

A Rusatira/Kinazi, il y a 17 écoles : 10 écoles maternelles et primaires, 5 groupes scolaires d'éducation de base (mat, primaire et secondaire) et 2 écoles d'internat.

Le comité a décidé de prévoir une « boîte » par école avec du matériel à partager entre les différentes classes : mappemonde gonflable ; équerre, rapporteur et compas pour le tableau ; ballon de foot et pompe, des fiches didactiques (cycle de l'eau, anatomique, ...) des bics...

D'autre part, le comité prévoit d'écrire en kinyarwanda une carte postale pour chacune des 121 familles du projet LIVE (projet social pour familles très démunies), et de leur donner une large bougie (pas d'électricité dans leur maison).

3. Soirée du jumelage du 23 mars avec le spectacle de Pie Tshibanda

Publicité : le projet d'affiche est fait, nous attendons l'accord de la commune, les affiches seront placées sur les panneaux communaux, dans les bâtiments communaux et les logements sociaux, les lieux de cultes, les centres culturels du Nord-Ouest.

Un article est fait pour le prochain « info-Ganshoren », la demande est faite pour mettre l'événement dans l'agenda du bulletin des centres culturels du Nord-Ouest. Demande est faite à la commune pour un article dans « Vlan » et Catherine l'inscrit sur le site « Que faire à Bruxelles ».

Une invitation « Save the date » a été faite et envoyée aux contacts par e-mail et aux sympathisants pour faire suivre et mettre sur facebook. Une invitation sera envoyée à chaque échevin et conseiller communal.

Salle : La disposition de la salle a été choisie, il faudra en discuter avec la responsable du hall des sports. Pour la sono on dispose du matériel nécessaire, il faut prévoir un rendez-vous avec Pie Tshibanda et technicien pour tout prtr au point.

Bar et restauration : le choix des boissons (eau, limonade, jus, sirop de maracuja, bière, vin blanc et rouge, café, thé) et de la nourriture (sandwichs, tartes et sambusas) a été fait et les prix ont été établis. Des jetons seront vendus au prix de 1 € et serviront à payer les boissons et la nourriture.

Suite à la prochaine réunion.

Nouvelles de Rusatira - Kinazi

EN 2019, 23 ETUDIANTS PARRAINES EN SEC. SUP. : VOICI LES 10 NOUVEAUX !

Ce 17 janvier François Habimana nous a envoyé la liste des 10 nouveaux étudiants du sec. supérieur sélectionnés pour le 'parrainage minerval'. *Il s'agissait de remplacer les 7 jeunes ayant fini leur cycle, plus 3 pour passer de 20 à 23 parrainés.* Le comité de Jumelage rwandais avec l'Aprojumap a fait sa sélection le 16 janvier, sur 36 dossiers rentrés, selon les critères pauvreté, capacités **selon l'examen national**, parité filles/garçons, etc. Voici ce que nous dit François :

Rosine : Enfant adoptive depuis ses premières années. Elle ne connaît ni sa mère ni son père pas même d'autre personne de sa famille. Elle vit avec une vieille maman qui a accepté de lui prendre en charge comme son enfant lorsqu'elle était rejetée. Elle a été soutenue par Ganshoren en school feeding' depuis la première année, elle est orientée en 4^e section computer applications.

Diane. Elle a perdu ses parents, juste à l'âge de 3 ans. Elle a fait même un travail domestique. Elle a trouvé un bienfaiteur ..., qui a financé ses sec. inf. au Groupe scolaire (GS) Buhimba [gratuit sauf repas, livres, costume]. Elle a réussi l'examen national et a été orientée en 4^e au GS Kibihekane TVET School [voir encadré ci-contre + photos [Facebook de l'école](#)].

Clément : Orphelin de père. Sa mère n'est plus capable de lui payer les frais scolaires. Après le décès de son père, il a eu des perturbations dans les études à cause du manque de minerval. Même dans les examens de fin d'année, il y a 3 examens qu'il n'a pas faits car il était renvoyé à la maison pour chercher le minerval. Il étudie en 4^e année au Groupe scolaire Néri Gisagara en physique-chimie-maths.

Les TVET Centres de "Technical and Vocational Education for Training" sont des écoles de formation professionnelle et technique visant les métiers utiles et les étudiants pauvres. Ces TVET sont aidées par la Coopération belge avec l'importante asbl VVOB (45 pers., aide au dével. pour écoles prof. et techn.) du gouvernement flamand [lien VVOB TVET](#)



Protogène : Orphelin de père et mère. Il loge chez les voisins. C'est son école (GS Buhimba) qui s'est chargée de lui offrir gratuitement le repas de midi sans autre espoir de trouver de quoi à manger le soir. Quelques fois il fait le transport des bagages pour trouver les frais du matériel scolaire ou d'autres besoins de base. Elle a obtenu 49 points dans l'examen national. Il est orienté en 4^e au TTC Cyahinda en éducation. Le comité de jumelage trouve qu'il sera avantageux pour lui d'étudier dans une école d'internat sans problème de logement ou de quoi à manger. Aussi, c'est une belle occasion d'être orientée comme futur éducateur.

Parfaite : Orpheline de père et mère. Elle vit chez sa grand-mère. C'est elle qui s'est arrangée pour lui trouver du minerval en 4^e et 5^e car, elle en premier cycle du secondaire, elle étudiait au groupe scolaire Gafumba et c'était gratuit. Sa grand-mère a vendu même des champs pour que sa petite fille poursuive les études. Actuellement la vieille maman est atteinte par le cancer qu'elle se soigne souvent et elle n'est plus capable de travailler pour ses petits enfants. Parfaite termine sa 5^e année au collège en section de littérature-Kinyarwanda et Kiswahili. Le résultat de fin d'année scolaire 2018 est 60.1%. Le comité veut soutenir l'effort fourni par l'enfant, car ses études sont presque à la fin.

Ange : Orpheline de père et mère adoptive aussi par une maman qui n'est pas capable de lui payer le minerval. Elle obtenait l'assistance du jumelage dans le programme de school feeding au Groupe scolaire Gafumba. Elle a obtenu 43 points. Elle est orientée en 4^{ème} année en section de Maths-Chimie-Biologie.

Japhet : Enfant de famille très pauvre. Il étudie dans des conditions difficiles sans même assez matériel scolaire. Il y avait même un voisin qui s'était chargé de lui payer les frais de repas de midi à son école. Il a obtenu 40 points. Il est orienté en 4^e MCE Maths-Computer-Economie.

Angélique : Enfant de famille très pauvre. Elle va étudier en 4^{ème} en section de Mathématiques-Chimie-Biologie. Le comité l'encourage car elle a obtenu même la meilleure note : 19 points.

Patrique : Enfant de famille vulnérable et orphelin de père. Sa famille est parmi celles accompagnées dans le projet LIVE du jumelage. Il a obtenu 47 points à l'examen national et est orienté en 4^e section électricité..

Léandre : Enfant de famille vulnérable. Il obtenait l'assistance du jumelage dans le programme de school feeding (NDLR repas scolaires financés par le jumelage pour les plus démunis) au Groupe scolaire Maza. Il a obtenu 46 points et il est orienté en 4^e Vétérinaire dans une école agri-vétérinaire.

**A Ganshoren, PIE TSHIBANDA présentera 'JE NE SUIS PAS SORCIER'
le 23 mars, au Hall des Sports, en soutien aux projets du Jumelage
accueil et petite restauration dès 18h, spectacle à 19h30**

Après des représentations dans plusieurs pays d'Europe, au Canada et en Afrique, Pie Tshibanda revient dans son pays d'adoption pour présenter un nouveau one man show plein d'humour et de psychologie sur les cultures mêlées d'Afrique et d'Europe, du Congo et de Belgique.

Cet écrivain et conteur malicieux, né à Kolwezi de famille kasaienne en 1951, professeur et psychologue respecté au Congo, doit se réfugier en Belgique en 1995 pour avoir dénoncé les massacres des Kasaiens au Katanga.

Il connut un parcours difficile, où certains le traiteront de «sorcier», responsable tout trouvé de tous les malheurs de notre temps.

Il en fera un livre et le titre de son nouveau spectacle, une vision malicieuse de notre monde, dans la lignée de Tjil Uilenspiegel ou de Candide de Voltaire, pour mieux appréhender les relations entre cultures du Nord et du Sud.

«Pie arrive, mieux que quiconque, à initier ... une réflexion critique sur notre sens de l'hospitalité et de la tolérance» LIGUE FRANCAISE DES DROITS DE L'HOMME



À l'initiative du Comité de Jumelage Ganshoren-Rusatira,
avec l'appui de Pierre KOMPANY, bourgmestre en charge de la Solidarité Nord-Sud,
et du Collège des Bourgmestre et Echevins de la commune de Ganshoren



**Soirée de soutien aux projets du
JUMELAGE GANSHOREN-RUSATIRA**

JE NE SUIS PAS SORCIER

de et avec PIE TSHIBANDA

23 mars 2019 19h30
Hall des Sports Ganshoren
Rue Vanderveken 114



Ce one-made-show permettra d'aider des projets concrets à Rusatira-Kinazi en 2019 : minerval de 23 étudiants démunis, bancs et citernes d'école, accès aux soins médicaux pour des personnes précarisées, projet d'agroécologie (bio, cultures mixtes, arbres fruitiers, légumes) avec l'ONG ADA

P.A.F. 20 €, -12 ans : 12 €

Réservation avant le 18 mars : par e-mail à info@ganshoren-rusatira.be tél. : 02/427.68.53
ou par virement au cpte : BE 57 0016 614 292-35 Jumelage Ganshoren-Rusatira

**A Rusatira, réussite de
deux étudiants du
supérieur soutenus par le
système des bourses
remboursables** (cf Jum. n°2 2018)

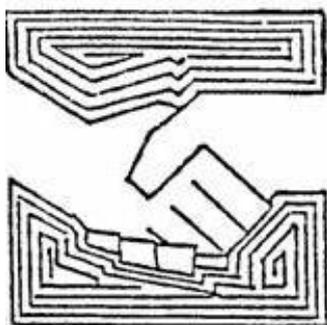
Nous avons reçu les nouvelles de
Gérard Mutangana, géographe
diplômé de l'université du Rwanda
(bourse pour PC,
photo avec sa maman),
et d'**Olive Umutoni**, infirmière A1
(bourse d'étude, fournie par les
remboursements,
photo à la proclamation)

Nos félicitations à tous deux !



Bureau de dépôt
1081 Bruxelles 8
P 204037

Belgique - België
P.P. – P.B.
1080 Bruxelles – Brussel 8
BC 1574



**MENSUEL DE CONTACT DU
COMITE DE JUMELAGE GANSHOREN-RUSATIRA
(a.s.b.l.)**

MARS 2019 – 33^e année – n° 3

JUMELAGE



A NOTER A VOTRE AGENDA :

LUNDI 11 MARS 2019 à 19h, à la Villa, place Guido Gezelle, 26
ASSEMBLEE GENERALE STATUTAIRE de notre ASBL ce journal tenant le rôle
de convocation aux membres et sympathisants (rappel du Jumelage n°2) **avec à l'agenda :**

- Approbation du PV de l'AG extraordinaire du 6/11/2018 (cf jumelage n°11-12 2018)
- Rapport moral de l'exercice 2018,
- Rapport de trésorerie, rapport du vérificateur aux comptes
- Approbation des comptes, décharges aux administrateurs
- Membres effectifs : arrivées et retraits
- Budget 2019, activités 2019, petits projets et divers

SAMEDI 23 MARS 18h Hall des Sports: spectacle Pie Tshibanda, voir ci-dessous

MARDI 30 AVRIL 20h, la Villa: bilan du voyage de 20 jeunes à Rusatira (cf pg. 2)
photo-reportage avec Gwen, leur prof d'anglais, petite-fille du créateur du Jumelage

DI MANCHE 19 mai à 15h à la Villa : projection du film "Lendemain Incertains"
sur le Burundi, les réfugiés au Rwanda, l'espoir avec le réalisateur Eddy Munyaneza

SOMMAIRE :

Editorial :

Spectacle d'humour et de réflexion
++ action bic pour chaque enfant
de Rusatira

Rapport de la réunion du 11 /02

Voyage de Gwenaëlle au Rwanda
et préparation de la soirée 23 mars

Nouvelles du Rwanda

Reboisement et agroforesterie à
Rusatira et partout au Rwanda

Nouvelles de Rusatira

Les petits projets de 2018 ont été
réalisés !

Editeur responsable : A. Labeeuw av. Henri Feuillien 19, 1083 Bxl – tél. 02/427.68.53 - gilles.labeeuw@skynet.be

Cpte BE57 0016 6142 9235 du 'Jumelage Ganshoren-Rusatira ASBL' exonération fiscale pour dons à partir de 40 €

EDITORIAL

SPECTACLE D'HUMOUR ET REFLEXION ++ ACTION 1 BIC pour CHAQUE ENFANT à RUSATIRA !

JE NE SUIS PAS SORCIER

de et avec PIE TSHIBANDA

23 mars 2019 19h30
Hall des Sports Ganshoren
Rue Vanderveken 114



p.a.f. : 20€, -12 ans : 12€

accueil, bar et petite restauration dès 18h

Réservation obligatoire : info@ganshoren-rusatira.be tél. : 02/427.68.53

ou par virement au cpte : BE 57 0016 61 42 92-35 Jumelage Ganshoren-Rusatira



Du 30 mars au 7 avril, 20 jeunes bruxellois visiteront
les projets du jumelage Ganshoren-Rusatira
(Rwanda), avec Gwenaëlle, prof d'anglais, petite-fille
de Guy Demanet, créateur du Jumelage en 1972.

*Il y a 6.500 étudiants de 6-18 ans à Rusatira-Kinazi.
Un bic pour chacun serait un beau symbole, et utile.*

Contact info@ganshoren-rusatira.be

ou 02/427.68.53

ou les apporter à la soirée Pie Tshibanda du 23 mars
dans la valise à l'entrée de la salle (dernier délai)

Rapport de réunion du 11/2/2019

Voyage de Gwenaëlle Legrand à Rusatira et préparation de la soirée du 23 mars

Présents : Abderrahim CHERKE, Arlette et Gilles LABEEUW. Monique LEBOUTTE, Marie-Jeanne NYIRAKABANZA, Josiane ROMPTEAU, Agnès STIERNET et Jacques VAN NECK

Excusé : Pierre KOMPANY

1. Nouvelles de Rusatira : étudiants orphelins parrainés du secondaire

Depuis la dernière réunion, le comité a reçu un e-mail avec la liste des 10 nouveaux étudiants parrainés [voir notre mensuel n°2]. Le comité va envoyer un e-mail avec des demandes de renseignements notamment pour préparer notre assemblée générale du 11 mars [tous renseignements reçus le 28/2]:

: le bilan financier habituel (demandé par notre trésorier)

- le rapport annuel de l'activité du comité de Jumelage

- le rapport annuel du projet LIVE (pour les 2 secteurs de Rusatira et Kinazi)

- un bilan de "l'aide à la cotisation à la mutuelle de santé pour les démunis en difficultés temporaires" (qui a remplacé le soutien au centre de santé) pour envisager l'action en 2019 (il reste un budget)

- la situation des bourses remboursables : nouvelles demandes, situation des remboursements ?

- l'état d'avancement des petits projets de 2018 et dès que possible les petits projets 2019

Versements effectués à l'APROJUMAP :

- 1830€ pour le minerval du 1^{er} trimestre des 23 étudiants parrainés

- 100 € pour le matériel scolaire d'entrée pour les 10 nouveaux étudiants parrainés

- 320 € prime d'entrée dans la vie professionnelle de 8 étudiants ayant fini leur cycle secondaire

- 600 € pour les repas scolaires de 92 étudiants du secondaire (school feeding)

- 900 € paiement mutuelle de santé pour des personnes à petits revenus

- 100 € pour le fonctionnement annuel du comité local

2. Voyage scolaire de Gwenaëlle au Rwanda et à Rusatira/Kinazi , du 20/3 au 7/4/2019

Le rassemblement du matériel à emporter lors de ce séjour est déjà bien avancé. Le comité a décidé d'offrir une large bougie et une carte d'amitié à chaque famille bénéficiaire du projet social LIVE. Une sympathisante rwandaise du jumelage a écrit un beau message en kinyarwanda, traduit ici:

« *Chers amis de Rusatira-Kinazi , Nous vous souhaitons la paix et vous exhortons à mettre en pratique les nouvelles techniques visant l'amélioration de votre vie actuelle.*

Rappelons nous toujours que l'union fait la force !

Vos amis de Ganshoren en Belgique. »

Pour les écoles, on continue rassembler du matériel scolaire, l'objectif est une "boîte" par école. Nous avons 36 mappemondes gonflables (pays écrits en anglais), 24 sets de traçage au tableau (latte, 2 équerres, rapporteur, compas), 50 ballons de football [en commande], nous avons un poster didactique sur le cycle de l'eau (en kinyarwanda, anglais, français, cf pg. 3) qui sera multiplié, on cherche encore des posters sur le corps humain.

D'autre part on essaie d'avoir 6.500 bics (un bic par élève), pour lesquels une demande sera faite dans les écoles, les paroisses et les mouvements de jeunesse.



Gwenaëlle (2^e rose à dr.) à Rusatira en 2011

3. Préparatifs de la soirée du 23 mars, spectacle de Pie Tshibanda

Publicité : on continue à placer des affiches et déposer des flyers, notre trésorier termine sa distribution des lettres d'invitation aux échevins et conseillers communaux des communes voisines. Les invitations via les sites facebook de sympathisants continuent.

Salle : la disposition est choisie, rendez-vous sera pris avec la personne qui aide pour la sono et la commune pour visiter la salle. La secrétaire s'occupe de l'assurance et le trésorier de la SABAM.

Les autres décisions prises à la réunion précédente sont maintenues...

Nouvelles du Rwanda

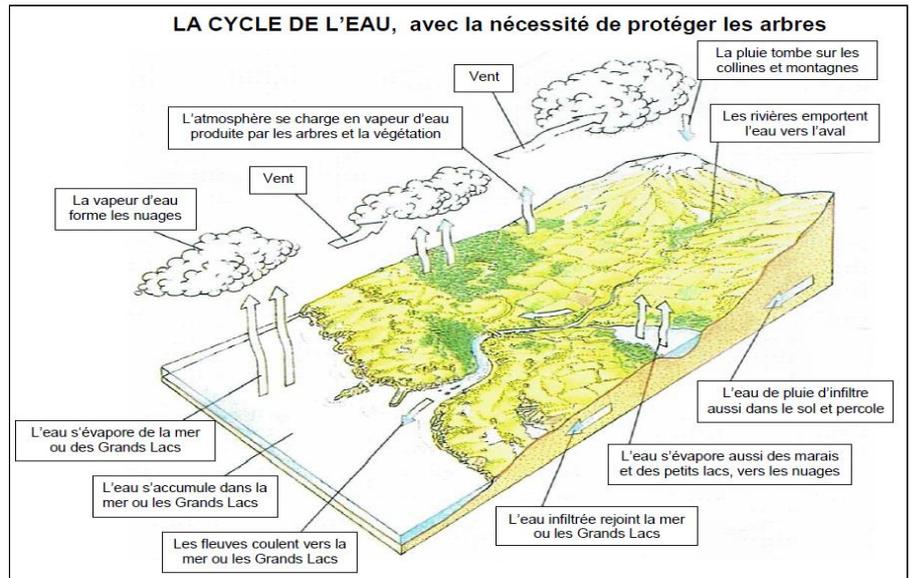
Reboisement et agroforesterie à Rusatira, comme partout au Rwanda

«Que pouvons-nous envoyer pour les écoles, dans les valises des étudiants de Gwenaëlle ?».

Dès la réunion suivante, Agnès a amené une proposition : des 'posters didactiques' sur le cycle de l'eau et le rôle des arbres et du reboisement.

Traduit en 3 langues (kinyarwanda-angl-fr, merci à Gaston et autres) comme symbole du jumelage et du voyage, ils montreront que nous partageons le souci actuel des Rwandais comme celui d'autres populations d'Afrique : reboiser pour restaurer l'environnement.

Voyons cela en détails.¹



Réagir à une situation environnementale de crise

Le constat de la dégradation des sols au Rwanda date des années 1970. La surpopulation entraînait la surexploitation des sols, puis leur érosion, ainsi que la disparition des derniers arbres pour le bois de chauffe. Le dérèglement climatique a aggravé cette évolution. A Rusatira comme ailleurs, il y a eu des actions de terrasses antiérosives, de reboisement, des essais d'agroforesterie (= cultures sous des arbres espacés), comme renseigné à l'époque dans ce mensuel.

Mais en 2011, un plan d'action plus vaste a été mis en place, pour restaurer 2 millions d'hectares de terres dégradées, pour 2020. Ce plan, réalisé avec l'aide de l'Union internationale pour la conservation de la nature (UICN), était réalisé à 35% fin 2017. Pour le suivi, l'Université du Rwanda à Butare forme depuis 2009 des experts en agroforesterie, voir <https://cavm.ur.ac.rw/?q=node/206>

Les districts du pays (Huye pour Rusatira-Kinazi) ont reçu des objectifs de construction de digues, plantation d'arbres dans les champs, le long des routes et rivières, plantation de bambous pour maintenir les rives de grandes rivières. Le dernier samedi du mois, l'umuganda (travail collectif) est souvent consacré au reboisement. Dans certains districts, même l'armée et les prisonniers ont été mis à contribution pour aménager des terrasses antiérosives.

Il faut aussi parfois corriger les erreurs du passé. Les eucalyptus, importés d'Australie il y a quelques dizaines d'années, mais gourmands en eau, sont par endroits arrachés pour réintroduire des essences locales meilleures pour la biodiversité.

Encourager les citoyens dans les actions d'agroforesterie avec arbres fruitiers

Il faut trouver les moyens d'encourager «les paysans qui ne comprennent pas pourquoi il faut planter des arbres quand ils ont déjà si peu de terres». Dans le district de Gicombi (voir ¹), chaque famille reçoit gratuitement des plants et celles qui remplissent le contrat de performance fixé par l'Etat peuvent espérer en récompense une chèvre ou un cochon, voire le paiement de leur mutuelle de santé. En outre, «nous organisons des voyages dans des villages qui ont déjà adopté l'agroforesterie pour qu'ils voient ce qu'ils ont à gagner».

Les paysans réclament avant tout des «essences qui donnent des tuteurs pour faire pousser les haricots et puis du charbon pour cuisiner». Il y a donc toute une éducation-information à mener. On l'a vu avec les cultures mixtes prônées dans l'agroforesterie du projet LIVE [cf Jumelage janv.2019].

Ces posters didactiques aideront les jeunes de Rusatira-Kinazi à prendre leur destin en main

¹ Voir e.a. www.lemonde.fr/planete/article/2018/06/16/le-rwanda-avance-a-marche-forcee-pour-reparer-son-environnement_5316204_3244.html et www.fao.org/in-action/sustaining-future-agriculture-in-rwanda/fr/

Nouvelles de Rusatira-Kinazi

LES PETITS PROJETS 2018 ont été REALISÉS !

Au moment de boucler cette édition, nous recevons le rapport 2018 de l'Aprojumap, cette ONG rwandaise qui facilite – au sens bien concret – les activités du Jumelage. Le rapport est complet : soutien aux étudiants du secondaire, bourses remboursables, soutien à la santé, repas scolaires, projet social et agro-écologique LIVE, nous en reparlerons dans nos prochaines éditions.

Voici le bilan des 7 petits projets 2018, tous avec une part (voir Jumelage mai 2018, pg. 2).

4 petits projets avaient déjà été réalisés en septembre (cf Mensuel n° 9) :

Citerne d'eau de pluie de l'école de Kotana (775 €)	Citerne d'eau de pluie du Gr.scol. de Buhimba (775 €)	Bancs de réfectoires du Lytec (lycée tech.) (970 €)	Pupitres et armoires de l'école de Maza (875 €)
			

5. Pupitres à l'école primaire de Nyagisenyi (875 €)

Cette école ouverte vers 2000, compte 13 locaux (primaires et maternelles), et avait un nombre de pupitres insuffisant. Les bancs ont été exécutés par des artisans locaux, l'école (et les parents) couvrant les frais de transport. Les pupitres ont été utilisés dès le 3^e trimestre 2018. Ils ont aussi été utilisés pour l'examen national de fin du cycle primaire, dont cet école est un centre.



6. Appui à la construction d'un local pour jeunes filles à l'école primaire de Kimuna (970 €)

Dans le but de promouvoir la bonne santé des jeunes filles, l'école de Kimuna a présenté le projet d'un petit local réservé aux filles adolescentes afin de les aider à s'adapter aux conditions physiologiques quelques fois importunes. La construction vient de s'achever (photo à fournir).

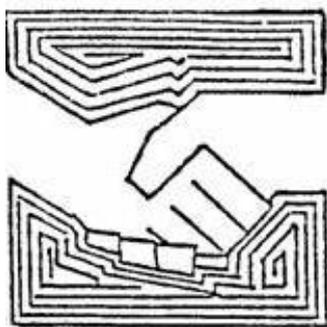
7. Plantation d'arbres fruitiers dans le village de Mucunda (500 €) [voir article général pg. 3]



Ce projet a permis à une coopérative sociale de l'Aprojumap de produire et distribuer les plants destinés aux villageois de Mucunda. La coopérative – au total 176 ménages - a préparé dans ses parcelles des variétés de pruniers du Japon, maracuja, avocats (greffés), manguiers (greffés), citrons (greffés pour avoir des orangers). L'action de transplantation a eu lieu le 29 novembre. Tôt le matin, tous les villageois de Mucunda ont pris le chemin de la coopérative. Il y a eu une petite réunion sur les objectifs d'amélioration de la santé et nutrition, économique et environnemental, impact évalué d'abord au niveau des villageois, puis à celui de la communauté. Certains habitants (photo : Ntakirutimana Félix) se sont même engagés à faire un verger dans leur parcelle.

Bureau de dépôt
1081 Bruxelles 8
P 204037

Belgique - België
P.P. – P.B.
1080 Bruxelles – Brussel 8
BC 1574



**MENSUEL DE CONTACT DU
COMITE DE JUMELAGE GANSHOREN-RUSATIRA
(a.s.b.l.)**

AVRIL 2019 – 33^e année – n° 4

JUMELAGE



A NOTER A VOTRE AGENDA :

LUNDI 15 AVRIL 2019 à 19h, à la Villa, place Guido Gezelle, 26
Réunion du Comité de Jumelage et sympathisants avec à l'ordre du jour

- Nouvelles de Rusatira/Kinazi, des étudiants parrainés
- Nouvelles du voyage de Gwenaëlle et ses élèves au Rwanda
- Choix des petits projets 2019 à Rusatira-Kinazi
- **Activités d'avril et mai à Ganshoren et divers**

MARDI 30 AVRIL 20h, la Villa: bilan du voyage de 20 jeunes à Rusatira (cf pg. 2)
photo-reportage avec Gwen, leur **prof d'anglais**, petite-fille du créateur du Jumelage

DiMANCHE 19 MAI 15h la Villa: "Lendemain Incertains" **film d'Eddy Munyaneza**
Craintes et espoirs au Burundi, rôle fédérateur de la culture, rôle du père dans une
famille réfugiée au Rwanda : un film magnifique ! Entrée libre (affiche ci-dessous)

SOMMAIRE :

Editorial :

25 jeunes bruxellois à Rusatira
avec Gwenaëlle, un grand moment
du Jumelage !

PV de l'AG du 11/03/2019

Le bourgmestre P. Kompany, en
charge de la solidarité N-S,
remplace statutairement l'échevine
K. Souiss.

Rapport moral 2018 de notre ASBL

- Actions à Rusatira et Kinazi
- Actions à Ganshoren

Editeur responsable : A. Labeeuw av. Henri Feuillien 19, 1083 Bxl – tél. 02/427.68.53 - gilles.labeeuw@skynet.be

Cpte BE57 0016 6142 9235 du 'Jumelage Ganshoren-Rusatira ASBL' exonération fiscale pour dons à partir de 40 €

EDITORIAL

25 JEUNES BRUXELLOIS à RUSATIRA avec GWENAELLE un GRAND MOMENT DU JUMELAGE !

Ils sont partis ce 30 mars, avec plus de 130 kg de matériel scolaire, dont 2.500 bics récoltés partout à Ganshoren (merci !), mais aussi des bougies éclairantes pour les 125 familles du projet social, et autres choses utiles. Mais ils ont amené surtout leur envie de solidarité avec les jeunes et autres habitants de Rusatira et Kinazi (cf. explicatif au début du rapport 2018 p. 3).

Cette visite est un grand moment pour le jumelage, car il concrétise quelques idées maîtresses de son fondateur Guy Demanet en 1972.

D'abord créer des liens humains, entre personnes du nord et du sud.

Ensuite aider ces personnes du sud, surtout les jeunes, pour le **développement** qu'ils veulent réaliser, avec un coup de pouce pour **l'enseignement** : compas, lattes, bics, posters sur les arbres.

Et enfin **s'impliquer personnellement dans un projet** contre la pauvreté, ici la **construction d'une maison en adobe**, avec les jeunes rwandais, maison à laquelle ils fixeront le toit en tôle financé par le comité de Ganshoren.

Rendez-vous mardi 30 avril à 20h, à la Villa, pour écouter leur bilan !

ENJEUX ACTUELS ET CULTURE de l'AFRIQUE des GRANDS LACS

LENDEMAINS INCERTAINS



**le film du jeune réalisateur
et journaliste burundais
Eddy Munyaneza**

**à la Villa, dimanche 19 mai à 15h
entrée libre**

Comité de Jumelage Ganshoren-Rusatira n° BCE 0442.235.668 PROCÈS-VERBAL DE L'A.G. DU 11 mars 2019 DE NOTRE ASBL

Présents : Gilles LABEEUW (*), Monique LEBOUTTE (*), Arlette PROVENSAL (*), Agnès STIERNET (*), Jacques VAN NECK (*), Abderrahim CHERKE, Pierre KOMPANY, Françoise VAN NECK

Procurations : André DEMARQUE (*) (à J. Van Neck), Marguerite MANNAERT (*) (à M. Leboutte), Cécile VINCKE (*) (à G. Labeeuw)

Excusée : Josiane ROMPTEAU, Karima SOUISS (*), Gwenaëlle LEGRAND (*) [le signe (*) désignant les membres effectifs]

0. Quorum celui-ci est atteint, avec 8 membres effectifs présents ou représentés, sur 10 (> 2/3)

1. Approbation du PV de l'AG extraordinaire du 6/11/2018 le PV est approuvé à l'unanimité.

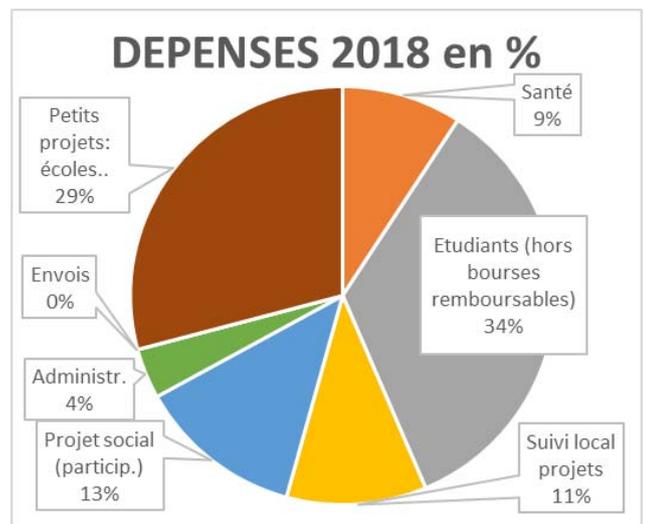
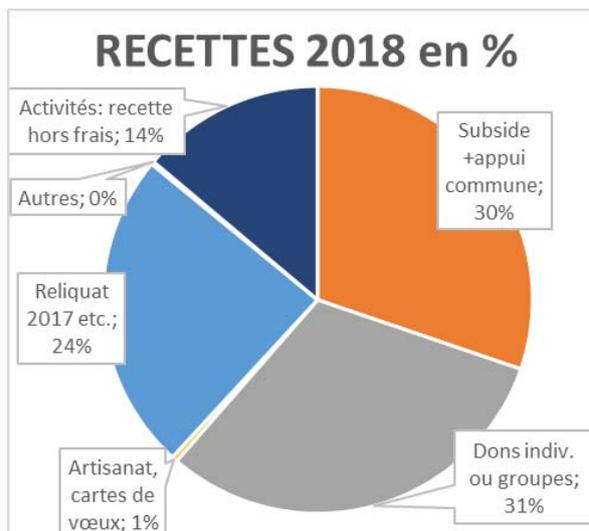
2. Rapport moral de l'exercice 2018

Le président Gilles Labeeuw lit et explique le rapport de l'exercice 2018, le 29^{ème} de notre ASBL et la 46^{ème} année de notre jumelage. Le rapport est approuvé avec quelques petites modifications (déjà incluses dans le texte pg. 3-4).

3. Rapport de trésorerie 2018 et rapport du vérificateur aux comptes

Jacques Van Neck, trésorier, présente clairement les comptes de l'exercice (dépenses 21.285,56 €). La vérificatrice aux comptes, Odette Maquestiau, déclare "avoir examiné les comptes de la comptabilité et constaté que les opérations enregistrées étaient conformes aux documents qui lui ont été transmis par Jacques Van Neck en tant que trésorier de l'ASBL".

L'assemblée remercie le trésorier et la vérificatrice, et redésigne celle-ci pour les comptes de 2019.



4. Approbation des comptes et décharge aux administrateurs

Les comptes sont approuvés à l'unanimité et décharge est donnée aux administrateurs.

5. Administrateurs, membres effectifs : arrivées et retraits

Selon les statuts de l'ASBL appliqués lors des changements du Collège communal, Karima Souiss, ancienne échevine de la Solidarité Nord-Sud, est remplacée comme administrateur par Pierre Kompany, nouveau bourgmestre, en charge de la Solidarité internationale.

Abderrahim Cherke, actif depuis près d'un an à nos activités et réunions, est admis à l'unanimité comme nouveau membre effectif.

Le comité accueille avec plaisir les nouveaux membres.

6. Budget 2019

Après quelques petites modifications le budget a été approuvé à l'unanimité. Il est prévu d'utiliser une partie des sommes reçues les années précédentes : une partie du legs M. pour le parrainage de 3 étudiants orphelins du secondaire ; 10 étudiants du secondaire seront parrainés grâce à l'argent reçu du Collège du Sacré Cœur à la suite d'une marche parrainée de 2014, et 1 élève sera parrainé (pour 3 ans) par l'argent reçu lors des funérailles de Henri Canart.

7 Soirée spectacle de Pie Tshibanda du 23 mars

Les derniers détails sont finalisés, notamment les tâches des bénévoles lors de la soirée.

RAPPORT MORAL 2018 de notre ASBL :

partie 1/2 : l'action de notre comité de jumelage ASBL à Rusatira

L'année 2018, 29^e de notre ASBL et 46^e du Jumelage communal, a été – en partie par la force des choses – une année de transition. A Ganshoren, la représentation communale au sein de l'ASBL est assurée dorénavant par le bourgmestre lui-même, Pierre Kompany, qui est aussi le 1^{er} bourgmestre noir de Belgique. En outre, notre trésorier Henri Canart, hélas décédé, est remplacé par Jacques Van Neck. A Rusatira, deux nouveaux secrétaires exécutifs sont entrés en fonction. Et d'autre part, le projet LIVE s'est intégré au grand mouvement d'agroécologie, et le mouvement de soutien aux étudiants orphelins et pauvres et aux écoles n'a jamais été aussi suivi.

1. Situation générale du Jumelage à Rusatira-Kinazi, petits projets réalisés, échanges de lettres et colis, et visites

1.0 Notre Jumelage concerne les "secteurs" de Rusatira et Kinazi (2 x 6 cellules + 1 à Kigarama secteur de Rwamiro) du district de Huy, près de Butare dans la province du Sud, qui recouvrent l'ancienne commune de Rusatira. Le Jumelage porte le nom Rusatira-Ganshoren. Sur le plan administratif, il est coordonné par les secrétaires exécutifs des secteurs et le maire de Huy, à qui doivent être adressés les colis éventuels.

1.1 Le Comité de Jumelage rwandais (CJR) est constitué comme suit : présidente: Isabelle Muhorakeye directrice d'école, vice-président: Viateur Harindintwali président de coopérative, secrétaire-trésorière: Bernadette Nyinawumuntu enseignante, conseillers: Jacqueline Uwamaliya et Constantine Kalisa, secrétaires exécutifs resp. de Kinazi et Rusatira, facilitateur: François Habimana de l'ONG rwandaise Aprojumap.

Avec le bureau précité, le comité compte 18 membres (enseignants 4, santé 2, bénéficiaires des projets 4, religions 4, autorités 2, Aprojumap 2). Le CJR a tenu 4 réunions en 2018, consacrées au suivi des étudiants (parrainages, bourses, repas) et aux projets, annuels et prioritaire.

1.2 Les liens avec Rusatira sont assurés par Eugène NIYIGENA, coordinateur de l'ONG rwandaise APROJUMAP. Il joue un rôle de facilitateur pour 4 jumelages, aidé par HABIMANA François, chargé du suivi des Jumelages (à Butare), et par une petite équipe à Kigali.

Leurs e-mails (en 2018, 46 reçus par nous, 26 envoyés) [61 et 39 en 2017] nous informent sur les activités du Jumelage, dont ils transmettent les envois, financements et justificatifs, participent aux réunions et facilitent les actions. Leur rapport 2018 bien présenté a été reçu le 28 février.

1.3 Pour le reste du courrier et e-mails, il y a une diversification (chaque courrier reçu ayant reçu réponse, voir 1.6 pour les étudiants parrainés) :

- Les demandes et remerciements pour les petits projets (directions d'écoles) : 9 dossiers reçus [9 en 2017]
- Des salutations et remerciements d'Isabelle Muhorakeye, présidente du CJR : 4 e-mails [4 en 2017]
- Des nouvelles et salutations (surtout) de boursiers anciens ou actuels des bourses remboursables : 13 e-mails [9 en 2017]

L'encouragement des échanges demandé ici en 2014 et à Rusatira début 2016, se marque – très modestement - là où l'e-mailing est possible.

Le courrier de réponse de Ganshoren a été : 12 cartes de vœux au CJR, centre de santé, écoles [12 en 2017], 20 lettres et 30 cartes aux étudiants, voir aussi 2.5 [26 en 2017]. Le courrier est envoyé via l'APROJUMAP, en plus du courrier qui lui est destiné directement.

1.4 Le centre de santé de Rusatira (7 cellules sur 13 du CJR) a été soutenu par 1 colis de médicaments achetés sur place, et par l'appui à la cotisation de mutualité pour des personnes démunies (total 1800 €, idem 2017). Cette dernière action, faite à la demande du CRJ, ne concerne pas les plus pauvres (cat. 1) qui ont la gratuité d'office, mais les personnes pauvres de cat. 2, qui vivent des difficultés passagères (mauvaise récolte, décès, etc.), afin de leur permettre l'accès aux soins et médicaments comme les personnes en règle de cotisation.

1.5 Les 7 "petits projets annuels" suivants ont été réalisés en 2018 grâce au soutien de Ganshoren vers Rusatira (montants versés) :

<ul style="list-style-type: none"> • Citerne d'eau de pluie de l'école de Kotana (775 €) • Citerne d'eau de pluie du Groupe scolaire de Buhimba (775 €) • Bancs de réfectoire du Lytec (lycée technique de Rusatira) (970 €) • Pupitres et armoires de l'école de Maza (875 €) 	<ul style="list-style-type: none"> • Pupitres de l'école primaire de Nyagisenyi (875 €) • Construction d'un local pour jeunes filles à l'école primaire de Kimuna (970 €) • Plantation d'arbres fruitiers dans le village de Mucunda (500 €)
--	---

Dans ces projets, il y a eu chaque fois une participation des bénéficiaires sous forme de cofinancement ou de travail.

1.5b En outre, le jumelage a soutenu le projet LIVE (cf 3.2). Il a aussi poursuivi la réflexion sur le choix d'un 'projet prioritaire' pour la population (pour utiliser un legs destiné à 'un projet matériel'), mais sans encore de conclusion (le projet 'adduction d'eau' a par ex. reçu d'autres appuis).

1.6 Le parrainage du minerval du secondaire supérieur pour orphelins méritants se poursuit (parrainage interrompu l'année qui suit un échec, l'année scolaire allant de janvier à novembre). Le CJR aidé par l'Aprojumap choisit les parrainés (situation sociale, mérite, proximité de la fin d'études), transmet les bulletins et lettres, et rentre un rapport annuel. En 2018, 20 étudiants ont été soutenus, dont 10 filles [2017 : 20 dont 12 filles], soit 13 anciens et 7 nouveaux. Les jeunes envoient leur bulletin et des lettres : 55 en 2018 [30 en 2017]. La bourse moyenne a été de 238 € en 2018 [idem 2017], financée en partie par le legs cité en 1.7 (6), les actions du Collège du Sacré-Cœur (6) et notre Comité y compris les dons (8) [2017: resp. 5,5,10]. En outre, les 6 parrainés ayant achevé leur cycle en 2017 ont reçu 40 € pour insertion professionnelle (2 lettres reçues).

1.7 Depuis 2012, grâce à un legs, un système de bourses remboursables a été mis en place pour les études supérieures de jeunes encore sans carrière professionnelle, sur base de contrats inspirés du micro-crédit. De 2012 à 2018, sur 15 bourses accordées, 3 sont remboursées, 4 sont en cours, et 3 vont l'être bientôt. En 2018, le CRJ n'a hélas pu accorder aucune bourse, les 2 demandes introduites étant incomplètes.

1.8 Depuis juin 2016, l'action du jumelage s'est étendue aux repas scolaires de l'enseignement 'de base' secondaire. Celui-ci, en externat, gratuit est limité dans son but social par les repas obligatoires payants (coût trimestriel équivalant à 2 ans de mutuelle de santé).

L'action (appelée 'school feeding') a concerné 92 élèves : 20 aux gr. scolaires Maza, Buhimba, Gotana et Gafumba, et 12 à Kinazi (où les repas sont plus chers) [1790 €, 2035 € en 2017]. A l'initiative du CJR, quelques élèves envoient une lettre de remerciement (4 en 2018).

1.9 Durant les vacances, les élèves soutenus par jumelage (parrainage et school-feeding) ont aidé les familles sans-abris du projet LIVE à construire leur maison (Joseph à Rusatira, Josepha à Kinazi), avec l'appui des 4 étudiants parrainés en section de construction-maçonnerie.

1.9 A la mémoire du trésorier Henri Canart du comité de Ganshoren, une cérémonie religieuse a eu lieu le 10 août 2018, à l'église catholique de Kiruhura, en présence des responsables d'Aprojumap, du secrétaire exécutif du secteur Rusatira, des membres du CJR, et surtout des élèves soutenus par le jumelage (parrainage, school feeding, bourses remboursables) et des bénéficiaires des projets sociaux (Amis d'ATD, LIVE).

RAPPORT MORAL 2018 de notre ASBL :

2/2 : action de notre comité à Ganshoren et participation aux grands projets

2. Action et information à Ganshoren

2.1 Notre Comité a tenu 10 réunions, consacrées au suivi des projets, au soutien aux étudiants et à la mise au point des activités à Ganshoren. Vu le décès du trésorier Henri Canart le 13 juillet, le comité a accueilli Jacques Van Neck comme nouveau trésorier. Il a aussi été rejoint par Mr le bourgmestre Pierre Kompany, dorénavant en charge de la coopération nord-sud pour la commune de Ganshoren.

2.2 Le mensuel "Jumelage" a paru 10 fois en 2018. Il a permis de diffuser largement l'information reçue de Rusatira et de suivre le bon déroulement des projets, en ajoutant des informations d'ouverture vers les pays du Sud. Fin 2018, la diffusion atteint 539 exemplaires soit : 364 par e-mail (dont 34 avec synthèse en néerlandais), 88 en diffusion manuelle, 68 par poste, 19 en envoi groupé ou e-mail au Rwanda [en 2017: 475 ex. = 298+92+69+16]. La coordination est assurée par Arlette P. aidée pour la diffusion par Claude C., Léo M. et Annie W. Depuis 2017, le site web de la commune reprend à nouveau le mensuel – régulièrement et de manière proactive.

2.3 Grâce au dynamisme G.G. nos activités sont présentées chaque mois sur le site www.ganshoren-rusatira.be qui a enregistré +47 visites/jour sur une ou plusieurs pages [moy. 25 en 2017] soit ± 17.155 visites/an dont 24% en néerlandais [2016 : ± 8.350 et 22%]. A noter que, grâce au site, comme en 2016 et 2017, des cartes de vœux ont été achetées depuis la Belgique et la France (de France pour 229,5 € [408 € en 2017]).

2.4 Pour faire connaître à la population de Ganshoren et environs la culture des pays du Sud, en particulier du Rwanda, les actions suivantes ont été réalisées avec l'appui de la commune, en particulier de l'échevine de la Solidarité Nord-Sud Karima Souiss jusq. 11/2018

10/ 3 15^e soirée du Jumelage, avec 'buffet' préparé par des bénévoles, et des animations remarquables (danses rwandaise de Sarah, chansons de Jessica, répertoire du groupe Ivoire et Ebène, conte musical de Geneviève et Antonia, Sora La artiste de rap, Nicolas chanteur des années bonheur); 140 spectateurs (dont 4 échevins et 8 conseillers communaux). Bénéfice 2.543 € [4.373 € en 2017].

avril participation à l'action de Carême-Pâques : Ste-Cécile 360 € outre les dons [2017: 590 €] et Collège S.C. (1491,5 €) [2017: 1055 €]

17/ 6 Après-midi autour du livre «Plus fort que la hyène» de Joseph Ndwanaye, et la lutte contre la drépanocytose : 34 adultes, 15 enfants pour qui des jeux ont été organisés. Goûter crêpes (pour 3 €) bénéfice 42 €.

8/ 9 Stand au marché annuel dans la tente communale: infos, dégustation, artisanat, djembé. Bénéfice 120 € [2017: 63 €]

7/10 10^e petit déjeuner de la solidarité nord-sud, organisé par la commune, avec le Wereldwerkgroep : 160 personnes (record) dont 4 échevins et 6 conseillers communaux [119, 6 et 5 en 2017]

Le bénéfice de 921 € [2017: 721 €] a été remis pour 50% à 11.11.11 FR et 50% au Wereldwerkgroep qui l'a offert au Jumelage. Un stand Oxfam a permis d'acheter des produits équitables pour 214 € [2017 : 209 €].

oct-fév Réfection de 3 panneaux de la Promenade de la Solidarité Nord-Sud, par le Jumelage, avec l'appui des services communaux.

8-9/12 Marché de Noël à La Villa : vente d'artisanat et cartes de vœux, plusieurs visiteurs intéressés. Recette : 535,50 € [464 € en 2017].

2.5 Stage de Dorota Kwiatkowska (févr-juin) auprès du Comité de Jumelage ASBL, pour la formation (réussie) de bachelor en Coopération internationale à l'IFCAD (promotion sociale) avec participation aux activités et travail de fin d'étude sur l'adduction d'eau Kinazi-Rusatira (cf 1.5b).

2.6 Notre comité est membre du Centre Culturel, où Arlette Provensal-Labeeuw nous représente au CA et à l'AG.

3. Grands projets pilotés par l'ADA (Auto-Développement Afrique, ex-ABR), l'APROJUMAP (ONG partenaire rwandais) et autres

3.1 L'ADA (Auto-Développement Afrique ASBL, ex-Association Belgique-Rwanda ABR), qui s'occupe de 3 jumelages (Woluwe-St-L, Kraainem, et Ganshoren pour les grands projets) et travaille aussi au Burundi et en RDC, est reconnue depuis 2017 par la DGD comme ONG-programme (projets sur 5 ans). Notre ASBL y est représentée par G. Labeeuw (CA) et Monique Leboutte (AG pour plate-forme Afrique centrale).

3.2 L'ADA a lancé le projet social LIVE (2017-2021) de Lutte Intégrée contre la Vulnérabilité et l'Exclusion, dans la lignée des projets sociaux réalisés de 2004 à 2014, sur 6 secteurs du Sud-Rwanda dont Rusatira et Kinazi. Notre Jumelage a participé pour 2.500 € en 2018.

3.3 Comme chaque année, le comité a assuré le vestiaire du spectacle annuel de l'ADA à Woluwe-St-P («Kody, à vendre», le 19/3/2018).

4. Rôle du Comité dans l'Opération 11.11.11 organisée par le CNCD

4.1 Notre Comité a cessé de fonctionner comme 'coordinateur local' de 11.11.11 Ganshoren du CNCD, mais a continué à soutenir l'Opération, d'une part au Basilix (coordination assurée par Berchem, avec l'appui de Ganshoren), d'autre part avec l'ADA (ONG) à Kraainem.

Les transitions vécues en 2018 nous permettent de voir l'année 2019 avec optimisme.

L'appui communal réaffirmé à Ganshoren et porté par le bourgmestre même, l'arrivée d'un nouveau trésorier, sont de bon augure pour réussir nos prochaines actions.

D'abord, par ordre chronologique, la soirée du jumelage avec Pie Tshibanda du 23 mars, qui permettra avec son humour et sa sagesse africaine d'ouvrir nos esprits en soutenant les projets. D'autres activités sont prévues pour mieux connaître la culture dans la Région en 2019.

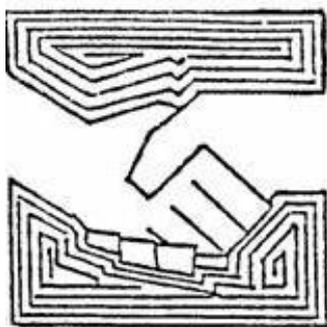
Ensuite, du 1^{er} au 8 avril, il y aura le voyage à Rusatira et au Rwanda des étudiants du cours d'anglais de Gwenaëlle Legrand, petite-fille de l'échevin Guy Demanet fondateur du jumelage. Par ce qu'ils emporteront pour les écoles et pour le projet social LIVE – auquel ils participeront par la construction de maisons dans l'esprit de Move with Africa - ils rendront les liens du jumelage vraiment concrets. Et leur voyage a déjà été l'occasion de lancer l'action «un bic pour chaque enfant de Rusatira» dans certaines écoles, paroisses et groupements de Ganshoren.

En outre, le projet LIVE commence son volet en faveur de l'agriculture familiale et de l'agroécologie, une source de réflexion pour nos propres comportements. L'augmentation promise du subside communal (inchangé depuis 1994) nous permettrait de soutenir plus décemment ce projet.

Et enfin, cette transition nous donne les moyens pour étendre et rajeunir notre comité, pour mieux appréhender l'action des jumelages, plus nécessaire que jamais, pour améliorer la vie des gens là où ils vivent.

Bureau de dépôt
1081 Bruxelles 8
P 204037

Belgique - België
P.P. – P.B.
1080 Bruxelles – Brussel 8
BC 1574



**MENSUEL DE CONTACT DU
COMITE DE JUMELAGE GANSHOREN-RUSATIRA
(a.s.b.l.)**

MAI 2019 – 33^e année – n° 5

JUMELAGE



A NOTER A VOTRE AGENDA :

LUNDI 13 MAI 2019 à 19h, à la Villa, place Guido Gezelle, 26 :
Réunion du Comité de Jumelage et sympathisants avec à l'ordre du jour

- Nouvelles de Rusatira/Kinazi, des étudiants parrainés
- Nouvelles du voyage de Gwenaëlle et ses élèves au Rwanda
- Choix des petits projets 2019 à Rusatira-Kinazi
- Activités de mai et juin à Ganshoren et divers

DI MANCHE 19 MAI 15h la Villa: "Lendemain Incertains" **film d'Eddy Munyaneza**
Craintes et espoirs au Burundi, rôle fédérateur de la culture, rôle du père dans une
famille réfugiée au Rwanda : un film magnifique ! Entrée libre (affiche ci-dessous)

SOMMAIRE :

Editorial :

Rencontres pour mieux connaître,
soutenir et comprendre le Sud

Rapport de la réunion du 15/04/2019

Soutien aux étudiants de Rusatira et
activités à Ganshoren

Voyage de 25 jeunes à Rusatira

Photos et témoignages émouvants

Projet LIVE, visité par les jeunes

2^e année de lutte contre la pauvreté

Editeur responsable : A. Labeeuw av. Henri Feuillien 19, 1083 Bxl – tél. 02/427.68.53 - gilles.labeeuw@skynet.be

Cpte BE57 0016 6142 9235 du 'Jumelage Ganshoren-Rusatira ASBL' exonération fiscale pour dons à partir de **40 €**

EDITORIAL

DES RENCONTRES POUR MIEUX CONNAÎTRE, SOUTENIR ET COMPRENDRE LE SUD !

Ce printemps est pour le Jumelage une saison de rencontres.

Ce 30 avril, nous avons reçu à Ganshoren une délégation enthousiaste du voyage scolaire à Rusatira, conduite par Gwenaëlle (petite-fille du créateur du jumelage en 1972), devant 17 spectateurs attentifs y compris notre bourgmestre.

Ce que ces jeunes ont vu, les gens qu'ils ont rencontrés, les actions auxquelles ils ont participé – e. a. projet LIVE - tout cela nous a fort ému... mais pas autant qu'eux, car leurs témoignages montraient leur grand investissement personnel. Vous les trouverez pg 3 (avec photos), avec pg. 4 la situation du projet LIVE, après de 2 années de lutte contre la pauvreté.

Ce 19 mai, nous aurons une autre rencontre pour tenter de saisir les enjeux dans l'Afrique des Grands Lacs.

Le splendide film du réalisateur burundais Eddy Munyaneza (qui sera présent) parle des craintes et espoirs de la population au Burundi, du rôle fédérateur de la culture, et du rôle du père dans sa famille réfugiée au Rwanda.

Un grand moment, résumé dans l'affiche ci-contre.

Pour suivre le Sud, rendez-vous ce 19 mai, à 15h, à La Villa !

ENJEUX ACTUELS ET CULTURE de l'AFRIQUE des GRANDS LACS

LENDEMAINS INCERTAINS



**le film du jeune réalisateur
et journaliste burundais
Eddy Munyaneza**

**à la Villa, dimanche 19 mai à 15h
entrée libre**

Rapport de la réunion du comité du 15/04/2019

Soutien aux étudiants de Rusatira, et activités à Ganshoren

Présents : Abderrahim CHERKE, Arlette et Gilles LABEEUW, Monique LEBOUTTE, Josiane ROMPTEAU et Jacques VAN NECK

Excusées : Micheline BACHEMAJER et Agnès STIERNET]

1. Nouvelles de Rusatira/Kinazi

Reçu un e-mail de Isabelle Muhorakeye, présidente du comité de jumelage, nous remerciant pour le petit matériel pour les écoles amené par Gwenaëlle et ses élèves.

Versements à faire par le trésorier :

- minerval du 2^{ème} trimestre pour les 23 élèves parrainés soit 1.840.000 FRW (+/- 1840 €)
- paiement du 2^e trimestre du repas obligatoire de midi, 92 élèves soit 609.000 FRW (+/- 609€)
- paiement à l'APROJUMAP pour le suivi du jumelage soit 2000€

2. Bilan de la soirée du jumelage avec le spectacle de Pie Tshiebanda

Bilan positif. Accueil chaleureux, bonne organisation, nombreux bénévoles dont Gwenaëlle et 5 de ses élèves qui partaient en voyage scolaire au Rwanda, donc moins de travail et de stress pour les organisateurs, en général les personnes ont bien apprécié le spectacle, bon retour de tous. Il y a eu +/- 160 spectateurs (+ bénévoles) et un bénéfice de 3300 €. Le comité remercie la commune et plus particulièrement le service de la solidarité pour son soutien financier et pour l'aide de sa responsable Catherine ainsi que tous les bénévoles et particulièrement les jeunes.

3. Nouvelles du voyage scolaire de Gwenaëlle et ses élèves au Rwanda

Deux membres du comité ont amené à l'école de Gwenaëlle tout le matériel et courrier que les élèves et Gwenaëlle emmèneront leur de leur voyage scolaire au Rwanda : des bougies et une carte avec un petit d'encouragement signé par les membres du comité pour chaque famille bénéficiaire du projet social « LIVE » ainsi que quelques sacs, cartables et autres choses utiles; des petites friandises bien belges pour les membres du comité ; un peu de matériel scolaire pour chacune des 17 écoles de Rusatira/Kinazi. (compas, équerres, rapporteurs et lattes pour le tableau, ballons de football, mappemondes gonflables, posters didactiques, et 2500 bics récoltés partout à Ganshoren).

Nous n'avons pas encore reçu de nouvelles directes du voyage, sauf les photos du Facebook de l'APROJUMAP, apparemment tout se passe bien. Nous en saurons plus le 30 avril (voir ci-dessous).

4. Préparation des activités à Ganshoren en avril, mai et juin et rendez-vous via le mensuel

A/ Récit du voyage à Rusatira-Kinazi et au Rwanda de Gwenaëlle et des jeunes (30 avril) :

Projection de photos et échanges avec les jeunes, suivi d'un verre de l'amitié (sirop de maracuja, arachides grillées, chips de bananes plantin, préparation par A.L. aidée par J et F VN).

B/ Film burundais «Lendemain incertains» (19 mai) avec le réalisateur d'Eddy Munyneza.

Film déjà présenté à la RTBF et Berchem. G.L. prépare des affiches et flyers à placer aux endroits habituels. Une invitation sera faite aux membres du Collège du bourgmestre et échevins et aux conseillers communaux. Questions -réponses après le film et verre de l'amitié avec des arachides.

C/ Stand Fête de l'Environnement (30 juin 12-18h) marais de Ganshoren [rue au Bois, face cimetière]

Le service « Environnement » de la commune nous a contacté pour que notre comité participe à cette journée. Cet événement draine surtout un public familial. Comme les années précédentes, il y aura des activités pour les enfants et les adultes sur diverses thématiques : nature, biodiversité, zéro déchet, etc... Notre comité sera présent avec des panneaux (et si possible activité enfants) ; cycle de l'eau, agroécologie utilisée dans le projet social « LIVE » à Rusatira/Kinazi.

D/ Visite du Musée de Tervuren : L'AfricaMuseum vient de rouvrir après rénovation, avec une nouvelle muséographie qui rompt avec l'esprit colonial, des activités pour enfants et un restaurant. Un article de notre "envoyé spécial-sympathisant" sera présenté dans le prochain journal.

"LE" VOYAGE SCOLAIRE DE 25 JEUNES à RUSATIRA-KINAZI (30 mars - 8 avril) Une SOIRÉE PHOTOS avec des TÉMOIGNAGES TRÈS ÉMOUVANTS !

Ils sont venus en nombre à Ganshoren ce 30 avril, avec Gwenaëlle, petite-fille de Guy Demanet créateur du jumelage en 1972, pour parler de 'leur' voyage. Emmenés par leurs profs (Gwen anglais, Laureline maths), Kubra, Sacha, Eva, Adrian, Capucine, sont venus à 5 avec des témoignages forts.

Arrivée à Kigali, visite au mémorial du génocide, petit tour à l'Aprojumap et au lac Kivu

Arrivée à la tombée de la nuit, logement chez des religieuses. La visite du mémorial du génocide, dès le lendemain, était un départ très dur – surtout les photos d'enfants - mais nécessaire pour comprendre le passé, les souffrances, et pouvoir approcher les personnes sans faire de gaffes. Visite des locaux de l'Aprojumap – l'ONG facilitatrice des jumelages, puis petite croisière au lac Kivu.

Immersion dans le projet LIVE (cf pg. 4) en construisant une maison de 'pauvres des pauvres'

Des découvertes incroyables pour les jeunes : maisons en briques de terre (adobe) moulées et sèches le lendemain, sans vitres, avec le foyer enfumant au milieu de la pièce.

Découverte du travail communautaire des démunis : réunion d'organisation le lundi, mobilisation de tout le village, beaucoup d'enfants enthousiastes, les grands enfants qui portent les petits, danses joyeuses le soir.

Découverte de l'accueil chaleureux des gens, qui ouvrent leurs maisons, et se disent 'honorés d'être visités'



Match de foot mixte, réceptions à Rusatira et Huye, parc de l'Akagera, et ambassade

L'équipe de filles rwandaises a gagné 3-1, mais les 25 se sont bien défendus au concours de danse. Ils ont été reçus à Mbazi, Huye, Rusatira (centre de santé), ont pu se détendre au parc de l'Akagera (éléphants, girafes) et à des rencontres préolympiques. Réception finale à l'ambassade de Belgique.



Les questions, notamment sur la préparation pratique et les points marquants

- **coût par élève ?** 1.100 € = 800 € par la famille (comme les autres voyages de rhéto) + 200 € par actions collectives (car-wash, gaufres, tee-shirts) + 100 € d'actions individuelles (baby-sittings...)
- **ce qui les a fort marqués ?** la construction des briques du projet LIVE, l'accueil des gens, les rencontres d'enfants et jeunes, comme ce jeune de 15 ans, faible au point d'en paraître 10, qui ne peut payer son école.



Le bourgmestre P. Kompany en dialogue avec Gwenaëlle

NOUVELLES de RUSATIRA/KINAZI

LE PROJET SOCIAL 'LIVE' : 2^{ème} ANNEE DE LUTTE CONTRE LA PAUVRETE

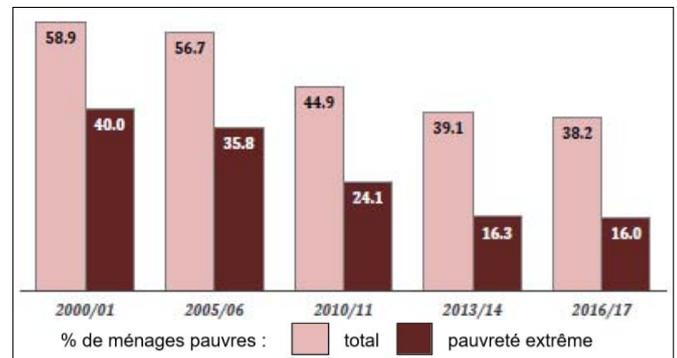
Le projet Live (*Lutte Intégrée contre la Vulnérabilité et l'Exclusion, 2017-2022*) achève sa 2^e année. En voici le bilan pour Rusatira-Kinazi, jumelés avec Ganshoren (extrait du rapport de l'Aprojumap), sachant que le projet concerne aussi les secteurs Mbazi-Simbi, jumelés avec Woluwe-St-Lambert, et Cyanika, jumelé avec Kraainem.

Rappelons [Jumelage 2018 p. 3] que le projet concerne directement 121 familles en pauvreté extrême de Rusatira-Kinazi, soit 600 personnes, et indirectement 1200 autres personnes (via les coopératives, l'exemple ...).

C'est le 4^e projet social soutenu par le jumelage depuis 2005, après Amis d'ATD, SOLIVES, REPRECO.

Le 'Jumelage' de juin 2014 montrait les résultats de REPRECO, où sur 1502 ménages l'extrême précarité avait chuté de 30% à 3%.

Mais il y a encore du travail, car l'extrême pauvreté au Rwanda touchait en 2017 encore 16% des ménages (pour 40% en 2000 [cf ci-contre l'extrait du Rwanda Statistical Yearbook 2018], soit près de 2.000 ménages à Rusatira-Kinazi (estimation).



Réunions de sensibilisation et visites à domicile

Chaque mois, une réunion a été réalisée pour les 4 groupements "pré-coopératifs", avec 1 réunion par trimestre par secteur. Les sensibilisations concernaient la vie coopérative, l'**hygiène**, la fréquentation des centres de santé (maladies, vaccinations, dépistage du VIH, planning familial, consultation prénatale, adhésion à la mutuelle de santé), la résolution des conflits éventuels entre bénéficiaires, l'**organisation de** tontines de crédit mutuel, les prêts de chèvres, la planification des actions de solidarité.

En outre, une **sensibilisation sur** l'agri-élevage a parlé des cultures vivrières **et l'utilisation des kitchens-gardens** pour garantir l'**autosuffisance alimentaire** et une alimentation équilibrée.

Ces réunions ont été complétées par une visite par mois et par famille bénéficiaire sur la mise en pratique des théories reçues lors des réunions et formations.

Actions de solidarité des bénéficiaires

Ces actions collectives ont permis de réaliser les travaux quasi-impossibles pour des ménages individuels, comme le creusement des fosses des toilettes, le crépissage des maisons et annexes de chèvrerie-cuisine, les travaux champêtres (labour, arrosage, lutte antiérosive), la fabrication des briques adobes pour les maisons des sans-abris, le creusement de fosses antiérosifs [photo] et entretien des vergers familiaux.



Activités d'élevage et d'agriculture

Pour l'élevage, l'accent a été mis sur les **solutions collectives** : construction de centres de monte, achat et gestion de boucs reproducteurs, formation d'encadreurs relais.

Pour l'**agriculture**, 121 bénéficiaires ont été formés aux **techniques d'amélioration des sols** : creusement de fossés anti érosifs, plantation sur les limites de champs d'arbustes légumineux protecteurs du sol **et fixateurs d'azote** (calliandra, sesbania) et de graminées fourragères (penisetum). La formation a concerné tant les parcelles individuelles que communes.

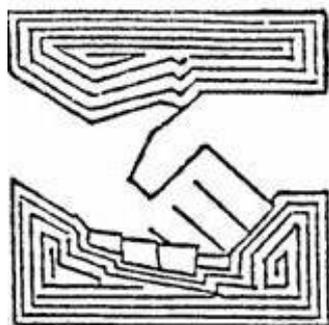
En outre, les bénéficiaires ont été formés pour le début de la campagne culturale : préparation du sol, fertilisation organique et minérale, semis en ligne (maïs, **haricot**), **intégration de l'agriculture à la foresterie**, **valorisation des pailles de récolte**, **soins des cultures** et lutte phytosanitaire, distribution de semences sélectionnées pour les ménage (3 kg haricots) et pour les champs collectifs (haricot nain, maïs, avec engrais minéraux et pesticides).

Les encadreurs-relais (2 par groupement) ont été équipés : vélos, salopettes, bottes, pulvérisateurs, masques buccales, vermifuges et acaricides. Leur **travail a été suivi par l'équipe technique** du projet, surtout pour la lutte contre les parasites (tiques, vers), pour l'alimentation des caprins, porcs et lapins, pour la lutte phytosanitaire [photo], pour la production du fumier par compostage, et pour la viabilisation des kitchens-gardens.



Bureau de dépôt
1081 Bruxelles 8
P 204037

Belgique - België
P.P. – P.B.
1080 Bruxelles – Brussel 8
BC 1574



**MENSUEL DE CONTACT DU
COMITE DE JUMELAGE GANSHOREN-RUSATIRA
(a.s.b.l.)
JUN 2019 – 33^e année – n° 6**



JUMELAGE

A NOTER A VOTRE AGENDA :

MARDI 18 JUN 2019 à 19h, à la Villa, place Guido Gezelle, 26
Réunion du Comité de Jumelage et sympathisants avec à l'ordre du jour

- Nouvelles de Rusatira/Kinazi, projets et étudiants parrainés
- Participation à la journée de l'environnement du 30 juin
- Activités de septembre et octobre à Ganshoren et divers

DIMANCHE 30 JUN 2019, 12h-18h : FÊTE DE L'ENVIRONNEMENT

A l'entrée du marais de Ganshoren (parking du cimetière rue au Bois) y compris un stand 'Jumelage' avec jeux pour enfants et panneaux sur les actions pour l'environnement à Rusatira et au Rwanda (où les sacs en plastique sont interdits).

SOMMAIRE :

Editorial :

Découvrir l'Afrique d'aujourd'hui

Rapport de la réunion du 15/04/2019

Choix des petits projets 2019 à Rusatira, et activités à Ganshoren

A découvrir à Bruxelles

Le Musée de Tervuren RÉNOVÉ !

Nouvelles de Rusatira-Kinazi

Matériel et bics amenés par Gwenaëlle distribués aux écoles

Editeur responsable : A. Labeeuw av. Henri Feuillien 19, 1083 Bxl – tél. 02/427.68.53 - gilles.labeeuw@skynet.be

Cpte BE57 0016 6142 9235 du 'Jumelage Ganshoren-Rusatira ASBL' exonération fiscale pour dons à partir de 40 €

EDITORIAL

AVEC LE JUMELAGE, RÉDÉCOUVRIR L'AFRIQUE D'AUJOURD'HUI !

Dans les buts du Jumelage, il y a aider l'entité de Rusatira-Kinazi dans son développement socio-économique, mais aussi les échanges culturels et amicaux à tous niveaux entre les populations.

L'histoire du jumelage retiendra que ces échanges ont été très fructueux au printemps et en été 2019 !

D'abord avec le voyage scolaire à Rusatira de 25 jeunes avec leurs profs Gwenaëlle et Laureline. Ils participent au projet social LIVE (voir 'Jumelage' de mai), mais constatent aussi que depuis 2011, Kigali s'est considérablement développée, comme une grande ville bien entretenue et propre, mais chère pour certains.

La distribution de ces colis aux écoles le 8 mai a été un grand moment d'échange (voir page 4).

Ce 19 mai, avec près de 30 spectateurs, nous avons vu le film 'Lendemain Incertains' sur le Burundi. Dans la grave situation du Burundi, nous avons découvert qu'on y trouve des journalistes et réalisateurs de films, que les techniques modernes sont bien présentes, et que les idées passent les frontières.

On verra dans ce journal (pg. 3) que le musée de Tervuren s'est aussi ouvert à cette nouvelle Afrique, avec une démarche critique vis-à-vis du passé colonial, et l'ouverture aux jeunes artistes africains. Une visite est envisagée.

Ce dimanche 30 juin, de 12h à 18h, le jumelage sera présent à la fête de l'environnement, à l'entrée du marais de Ganshoren (parking du cimetière, rue au Bois). Des jeux pour enfants et des panneaux montreront les enjeux environnementaux à Rusatira (avec le projet social LIVE) et au Rwanda.

Nous parlerons de la disparition inquiétante des arbres, mais aussi de l'action des écoles via notamment le rôle des arbres dans le cycle de l'eau (voir 'Jumelage' de mars pg. 3).

Nous parlerons des sacs en plastique, jadis présents et dangereux (les chèvres les léchaient et mourraient étouffées) et aujourd'hui interdits au Rwanda, pour les habitants comme pour les étrangers (voir photo haut pg. 4).

Ce 30 juin, on vous attend rue au Bois pour parler de l'Afrique d'aujourd'hui soucieuse d'environnement !

Rapport de la réunion du comité du 13/05/2019

Choix des petits projets 2019 soutenus à Rusatira, et activités à Ganshoren

Présents : Abderrahim CHERKE, Arlette et Gilles LABEEUW, Monique LEBOUTTE, Agnès STIERNET et Jacques VAN NECK
Excusée: Josiane ROMPTEAU

1. Nouvelles de Rusatira/Kinazi

- e-mail de la comptable, Fida de l'APROJUMAP avec les pièces justificatives des dépenses faites à Rusatira.
- un mail de la présidente du comité Isabelle et 2 mails de François concernant les petits projets.
- un mail de François concernant la distribution envoyé par Ganshoren à Rusatira via Gwenaëlle (v.p.4).
- Etudiants parrainés : reçu les résultats du 1^{er} trimestre des étudiants parrainés et 14 lettres surtout des remerciements. Une étudiante a obtenu 45%, 7 ont dans les 50%, 6 ont dans les 60%, 7 ont obtenu dans les 70% et 2 élèves ont obtenu dans les 80%.

2. Suite du voyage de Gwenaëlle et ses élèves au Rwanda

Soirée rencontre du 30 avril (voir journal jumelage n° 5). Un power point concernant ce voyage est disponible, le comité envisage de faire une petite séance d'information avec ce montage auprès des jeunes de Ganshoren, écoles, mouvements de jeunesse (un contact avec l'athénée).

3. Choix des petits projets

Le comité a reçu 6 demandes de petits projets à soutenir. Vu que la commune de Ganshoren intervient dorénavant pour soutenir le projet LIVE (3.000 €, le président a déjà remercié les protagonistes qui ont répondu à notre demande fin 2017), 5 petits projets pourront être soutenus comme jadis. Il s'agit de :

- Equipement du poste de santé de Mwendo : nouveau poste est éloigné des centres de santé de Rusatira et Rwaniro, il y manque du matériel. Ce poste fait aussi des accouchements, des consultations pré et post natales, le planning familial, des hospitalisations. Matériel demande : 12 lits, 12 matelas, une table d'examen, une table gynécologique, tensiomètre, stéthoscope, filtre à eau, le comité paie la totalité du matériel demandé soit 1.669.000 FRW ou 1669 €, le centre de santé s'occupe du transport.
- Installation d'une citerne à l'école secondaire de Kiruhura : tous les bâtiments ne disposent pas d'une citerne pour recueillir l'eau de pluie, « cela provoque des conséquences sur l'environnement alors que les élèves en ont besoin pour les nettoyages » Coût total du projet 1.900.000 FRW (1900 €) ; le comité verse 1.500 €, l'école prenant en charge le transport, l'installation et une partie des fondations.
- Construction d'un espace réservé aux filles au groupe scolaire de Buhimba : construction d'un local réservé aux élèves filles à l'âge de l'adolescence pour une bonne hygiène, ce local contiendra 2 lits pour aider les élèves qui ont de graves problèmes, des tables, des chaises ou bancs, stockage de petit matériel de l'hygiène (des papiers hygiéniques et serviettes hygiéniques, savons, essuie-mains ...). Coût total du projet 1.493.990 FRW (1494 €), la participation de l'école est de 294 €, le comité verse 1200 €.
- Construction de latrines à l'école primaire de Kiruhura : vu le grand nombre d'élèves, il manque des latrines pour mieux assurer l'hygiène des élèves et des enseignants, les latrines sont communes aux élèves et aux enseignants. L'école nous demande notre soutien pour la construction de 4 latrines. Coût total 2.137.000 FRW (2173 €). L'école propose de participer pour 25% aux frais soit 534 €, il resterait 1603 €, le comité trouve le devis assez élevé par rapport à des projets similaires et verse 1200€
- Equipement en mobilier pour le groupe scolaire de Maza : grande école avec 1289 élèves et 28 enseignants, l'école utilise beaucoup de livres, mais la façon de les garder n'est pas bonne. L'école a besoin de 20 étagères et 28 chaises pour faciliter les enseignants à préparer leurs leçons dans de bonnes conditions. Prix total 1.840.000 FRW (1840 €). Participation de l'école 340 € ; le comité verse 1500 €

Le 6^e projet (construction d'un local réservé aux filles à l'école primaire de Mugogwe) ne sera pas soutenu en 2019 car le montant est trop élevé comparé aux projets semblables que nous avons des limites à notre budget.

4. Film, rencontres et activités de printemps-été

19 mai : projection du film burundais « Lendemain Incertains » : le réalisateur Eddy Munyaneza a confirmé sa présence et envoyé le film. La projection sera suivie d'un échange avec le réalisateur, puis suivie du verre de l'amitié avec notamment du sirop de maracuja, des arachides et des chips de banane plantain, grâce à A.L.

30 juin : stand à la Fête de l'Environnement (au cimetière) sur l'écologie et le projet LIVE, et jeux pour enfants

Septembre : diverses idées en préparation [visite du musée de Tervuren cf pg.3, film 'les cornes de la vache'...]

À DECOUVRIR : LE MUSÉE DE TERVUREN RÉNOVÉ, pour ne plus confondre le bonobo et le chimpanzé

ACTIVITES POUR ENFANTS, RESTAURANT et DEMARCHE CRITIQUE VIS-A-VIS DU PASSE COLONIAL,
le reportage de notre correspondant-sympathisant Alain Broes

Fermé depuis 2013, l’Africa-Museum vient de rouvrir.

Le bâtiment a été complètement rénové dans le respect de l’architecture d’origine : anciennes vitrines conservées, redécouverte de la décoration murale d’origine Art nouveau après un décapage minutieux. De plus, une nouvelle aile reprend les services (billetterie, restaurant, shop, salles didactiques d’introduction au musée...) séparée par un (trop) long couloir dans l’axe duquel est exposée la fameuse pirogue qui a accueilli Léopold III lors de son voyage en Afrique en 1957, et qui y a été placée ... avant la construction de la nouvelle toiture ! Difficile à dérober.



le bâtiment rénové (photo LaLibre)

La présentation de toutes ces richesses, très didactique – suivant les principes muséographiques contemporains - a été restructurée autour des thèmes suivants :

- | | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> • Une longue histoire • Histoire coloniale et indépendance • L’historique salle des crocodiles • Rituels et cérémonies | <ul style="list-style-type: none"> • Les ressources (minières, ivoire, caoutchouc...) qui avaient attiré Léopold II • Paysages et diversité • Langues et musiques |
|---|--|

En sortant du musée, vous ne confondrez plus le bonobo et le chimpanzé, vous aurez appris que le gorille est plutôt affectueux mais que la girafe – qui boit peu – peut être dangereuse, que les feux de savane sont nécessaires pour régénérer la terre, que l’hippopotame à l’apparence lourdaude peut faire des pointes de 50 km/h, ...

Et vous aurez appris qu’au 16e siècle, il y avait un royaume le long des côtes qui s’appelait Kongo. Ce royaume a subsisté assez longtemps, et avait des liens avec l’esclavagisme.

Emmenez vos enfants et petits-enfants car il leur est proposé quelques activités didactiques tout en étant ludiques. Ils seront ébahis devant les animaux empaillés.

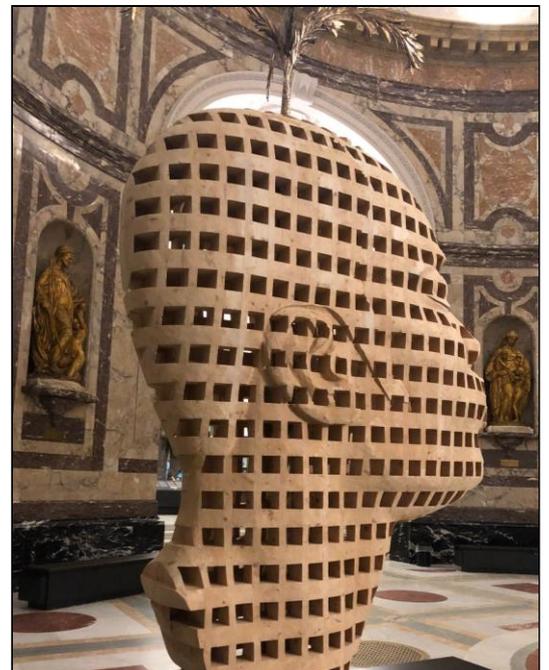
On ne perdra pas de vue que le musée est avant tout une institution scientifique qui étend ses travaux sur plus de 20 pays de l’Afrique noire. Il est un centre de formation pour les collaborateurs des musées de ces pays (environ 130 par an).

Dans cet esprit, il a voulu initier une démarche critique vis-à-vis du passé colonial de la Belgique. Certaines statues peu flatteuses pour les populations de ces pays ont ainsi été mises en quarantaine dans une salle séparée de la nouvelle aile (et plus dans le musée proprement dit).

A leur place, des œuvres d’art moderne parsèment le parcours muséal. Dans la rotonde, nous avons apprécié l’œuvre moderne en bois et bronze «*Nouveau souffle ou le Congo bourgeonnant*», qui invite le visiteur et le peuple africain à aller de l’avant [photo ci-contre].

Voilà nos impressions d’une première visite. Mais une seconde, voire une troisième visite seront nécessaires.

Et nous qui portons le Rwanda plus spécialement dans nos cœurs, nous n’avons pas trouvé de prime abord une salle ou une partie de salle consacrée spécifiquement au Rwanda, parce que l’approche du nouveau musée est avant tout régionale, avec un accent très fort sur le Congo.



NOUVELLES de RUSATIRA/KINAZI LE MATÉRIEL & BICS DE GANSHOREN ONT ÉTÉ DISTRIBUÉS AUX ÉCOLES

Le 8 mai dernier était un grand jour à Rusatira-Kinazi.

Les directeurs des 16 écoles (9 éc. primaires, 5 groupes scolaires mat+prim+sec-inf, 2 éc. secondaires) et des bénéficiaires du projet social LIVE étaient réunis pour recevoir le matériel scolaire et autres reçus du jumelage de Ganshoren. Ce matériel avait été amené grâce au voyage scolaire de 25 jeunes avec Gwenaëlle Legrand (voir Ganshoren-Info précédent), et la distribution était organisée par l'Aprojumap, l'ONG rwandaise qui aide le jumelage.

Eugène Niyigena d'Aprojumap a transmis aux participants les salutations de leurs amis de Ganshoren, en les remerciant pour la bonne marche des réalisations du jumelage.

Les autorités des secteurs se sont félicitées du jumelage avec Ganshoren. Ils ont redit leur volonté d'améliorer la condition de vie des ménages pauvres grâce à cet appui.

Les directeurs des écoles ont dit leur satisfaction du matériel scolaire fourni (y compris plus de 2.500 bics), ainsi que les ballons de football, utiles à l'initiation sportive.

Les bénéficiaires du projet social LIVE étaient très heureux d'avoir des amis qui pensent souvent à eux et qui les encouragent dans leurs activités quotidiennes.



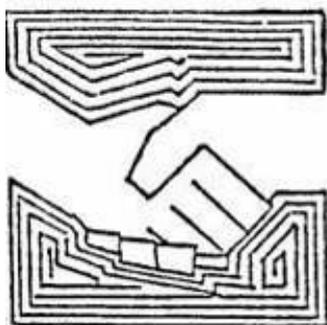
La présidente du comité de jumelage remet à un directeur d'école le matériel scolaire et les bics (dans un sac en toile cirée, car les sacs plastiques sont interdits au Rwanda pour protéger l'environnement)



La secrétaire exécutive (maire) de Kinazi remet symboliquement une bougie et une carte de vœux à Libérée du projet LIVE (dame pauvre dont les 25 jeunes belges ont aidé à construire la maison)

Bureau de dépôt
1081 Bruxelles 8
P 204037

Belgique - België
P.P. – P.B.
1080 Bruxelles – Brussel 8
BC 1574



**MENSUEL DE CONTACT DU
COMITE DE JUMELAGE GANSHOREN-RUSATIRA
(a.s.b.l.)
JUILLET-AOÛT 2019 – 34^e année – n° 7-8**



JUMELAGE

A NOTER A VOTRE AGENDA :

LUNDI 26 AOÛT 2019 à 19h, à la Villa, place Guido Gezelle, 26
Réunion du Comité de Jumelage et sympathisants avec à l'ordre du jour

- Nouvelles de Rusatira/Kinazi, et étudiants parrainés
- Activités de septembre et octobre
- Soirée du jumelage du 14 mars 2020.

SAMEDI 7 SEPTEMBRE 2019 de 10h-18h parking du ZEYP : stand du jumelage
au marché annuel de Ganshoren avec produits et douceurs du Rwanda

DIMANCHE 29 SEPTEMBRE à 15h au Zeyp, av. Van Overbeke, 164 : le film
«**Les cornes de la vache**» sur la justice organisée au Sud-Rwanda pour
les femmes violentées. Entrée libre (collaboration avec le Wereldwerkgroep cf p. 2)

DIMANCHE 6 OCTOBRE 2019 de 8h30 à 11h au «**TARINS**», av. Matthieu de
Jonghe, 42 : Petits déjeuners de la solidarité Nord-Sud » en collaboration avec
la solidarité Nord-Sud et le Wereldwerkgroep. P.A.F. 7 € (4€ pour – de 12 ans).

SOMMAIRE :

Editorial : Des vacances de repos,
mais aussi de rencontres et
découvertes sur le monde

Rapport de la réunion du 18/06/2019
Suite des petits projets à Rusatira,
activités d'automne à Ganshoren

Nouvelles de Rusatira-Kinazi
Lettres et photos des étudiants
parrainés, avec 'mamans tutrices'
Voyage scolaire des élèves de
Gwenaëlle (en avril) : la maison de
Liberate est **aujourd'hui** achevée !
Photos pour mieux comprendre les
'petits projets annuels' de 2019

Editeur responsable : A. Labeeuw av. Henri Feuillien 19, 1083 Bxl – tél. 02/427.68.53 - gilles.labeeuw@skynet.be

Cpte BE57 0016 6142 9235 du 'Jumelage Ganshoren-Rusatira ASBL' exonération fiscale pour dons à partir de 40 €

EDITORIAL

DES VACANCES DE REPOS, MAIS AUSSI DE RENCONTRES ET DECOUVERTES SUR LE MONDE

Avec un brin de curiosité, les vacances à la montagne – comme à la mer aussi sans doute – permettent de découvrir des tas de liens, de comparaisons, et même de solidarités entre le nord et le sud de notre monde. En Suisse, dans le val d'Anniviers où nous étions, une promenade géologique expliquait que les Alpes, ces montagnes «jeunes» de quelques centaines de millions d'années, étaient nées du soulèvement d'une ancienne «mer de Thétys» entre l'Europe et l'Afrique d'alors, et que sur 5 km, on passait d'un ancien continent à l'autre. Dans le village, la «Maison de Grand-Maman» rappelait une vie rude, avec des toilettes sèches évacuées par un tiroir extérieur dans le mur du chalet pour servir d'engrais. On nous dit que l'école obligatoire datait de 1859. Au Marché villageois, une dame vendant des poteries nous dit que son bénéfice lui permettait d'aider un village au Cambodge, et des enfants préparaient – difficilement - des gaufres pour soutenir une école aux Philippines.

Ce mensuel vous permettra de poursuivre vos découvertes et rencontres de vacances.

D'abord avec les lettres des étudiants orphelins parrainés, et leur photo avec leurs 'mamans tutrices' (page 3). Ensuite avec les photos de la maison de Liberate (projet social LIVE), édifiée en briques crues par les jeunes en voyage scolaire avec Gwenaëlle en avril, et maintenant cimentée, achevée et occupée fin juin ! (page 4). Autres photos-découvertes : 5 petits projets 2019 écoles et santé,(p. 4).

La grande rencontre-découverte se fera au Zeyp (av. Van Overbeke 164), à 15h dimanche 29 septembre, avec le film «**Les Cornes de la Vache**», sur la manière dont la population du Sud-Rwanda a mis en œuvre une justice réparatrice pour les violences domestiques et sexuelles faites aux femmes. Une belle découverte (voir p. 2), on vous y attend ! G. L.



Les Cornes de la Vache
au Zeyp
dim. 29 sept. 15h

Présents : Monique LEBOUTTE, Agnès STIERNET, Jacques VAN NECK, Arlette et Gilles LABEEUW

Excusés : Abderrahim CHERKE et Josiane ROMPTEAU

1. Rapport financier

Notre trésorier nous remet le détail des versements effectués en 2018 à l'APROJUMAP en parallèle avec les dépenses effectuées au Rwanda, il a vérifié les comptes de notre ASBL avec l'APROJUMAP en utilisant les justificatifs reçus de toutes les dépenses faites au Rwanda. Il a trouvé une comptabilité impeccable, tout correspond. Le trésorier remerciera la comptable de l'APROJUMAP.

2. Nouvelles de Rusatira/Kinazi pour les petits projets 2019 (voir aussi page 4)

- Reçu un e-mail de François Habimana avec photos et réponses à nos questions sur les petits projets 2019, posées lors de notre dernière réunion : poste de santé de Mwendo avec le peu de matériel, classes de l'école de Maza avec les livres empilés sur les tables ou par terre, latrines existantes et insuffisantes de l'école primaire de Kiruhura, et le local réservé aux jeunes filles à l'école de Kimuna (petit projet 2018, utile pour Buhimba 2019).

- Visite de François auprès des bénéficiaires : François s'est rendu auprès des institutions ayant un projet retenu afin d'avoir plus d'informations sur leurs projets, la problématique proprement dite, les objectifs qu'ils se sont fixés et s'ils sont prêts à les mettre en exécution. Les bénéficiaires sont en besoin de ces équipements pour l'améliorer la qualité du service offert auprès de la population. Ils sont prêts à les mettre en exécution.

- Changement de financement de 2 projets : Dans les discussions avec chaque partenaire, François a constaté que le budget demandé pour l'installation pour une citerne de récupération de pluie à l'école secondaire de Kiruhura était trop élevé. Par ailleurs, le budget accordé pour la construction de latrines à l'école primaire de Kiruhura était de 1200 €, or il avait fait une demande de 1600 €. D'après François, l'école risque de ne pas débiter des travaux avec seulement 1200 € mais un budget de 1500 € leur permettrait de démarrer les activités. Le Comité marque son accord sur les propositions de François de changement de financement, c'est-à-dire donner 1200 € (au lieu des 1500 €) pour la citerne et 1500 € (au lieu des 1200 €) pour les latrines.

- Versements : Le trésorier s'occupera de faire les versements susmentionnés :

- 6842,88 € pour les 5 petits projets de 2019 en tenant compte de la décision prise par notre comité suite à la remarque de François et en appliquant le taux de change de 1€ = 1033,03 FRW (détails : voir journal n°6).

- 589,53 € (609.000 FRW) pour les repas obligatoires de midi du 3^{ème} trimestre pour 92 élèves de l'enseignement secondaire de base.

- 1793,17 € pour le minerval du 3^{ème} trimestre de 23 élèves de l'enseignement secondaire supérieur.

- 900 € 2^{ème} moitié de 2019 pour les cotisations à la mutuelle de santé des familles pauvres de catégorie 2 en difficultés passagères.

3. Participation à la Journée de l'Environnement du 30 juin

Le jumelage sera présent avec des panneaux sur l'utilisation de l'agro-écologie dans le projet « LIVE » et des panneaux sur la lutte contre la faim à Rusatira et au Rwanda. Gilles propose de faire une activité pour les enfants en lien avec les panneaux. [Finalement, ce furent des puzzles reprenant les photos des panneaux]

4. Activités de septembre-octobre

- Marché annuel du 7 septembre : on se renseigne auprès de la commune si en plus d'une animation musicale, il est prévu de mettre des tables et des chaises sur le parking du Zeyp pour des dégustations rwandaises

- Projection du film « les cornes de la vache » le dimanche 29 septembre : ce film documentaire montre comment les populations du Sud-Rwanda (district de Huye où se trouvent Rusatira et Kinazi) ont mis en œuvre une justice réparatrice dans le domaine des violences domestiques et sexuelles faites aux femmes. La projection sera suivie d'un échange de questions réponses avec la présence de Salomé Van Billoen de l'Université de Namur et de Jan De Koster de Broederlijk Delen.



Les Cornes de la Vache
au Zeyp
dim. 29 sept. 15h

- Petits déjeuners de la solidarité le dimanche 6 octobre : organisé par la commune avec notre collaboration et le Wereldwerkgroup : précisions lors de notre prochaine réunion.

Nouvelles de Rusatira-Kinazi :

Lettres et photos des étudiants parrainés, avec les «mamans tutrices»

A la fin du 1^e trimestre (l'année scolaire rwandaise commençant en janvier), François Habimana de l'ONG rwandaise Aprojumap a réuni comme chaque fois les étudiants parrainés par le Jumelage. Rappelons qu'ils sont 23 (12M+11F), pauvres et orphelins, aidés par le jumelage pour le secondaire supérieur qui est payant au Rwanda, pour des études en internat, en général loin de Rusatira-Kinazi.

Petite nouveauté cette année : pour 9 nouveaux parrainés de 2019 (1 malade), François a demandé aux «mamans tutrices» d'être présentes sur une photo, car ces dames – veuves, famille proche ou éloignée, ou simplement voisines compatissantes – ont un rôle important dans la société rwandaise.



Neuf étudiants (sur 23) nouvellement parrainés en 2019, avec leurs «mamans tutrices»

Les lettres montrent d'abord la reconnaissance de ces jeunes. Didier nous dit par ex.

let me end my letter by thanking you. The good marks and place I have got is due to your help. you are an important person in my life. I promise you that your that help will not be meaningless to me. God is only one who can pay you.

Dans des options fort différentes, les résultats sont souvent brillants, comme :

physique-chimie-maths (Didier 83,5%, Clément 59%)	- peinture-décoration (Rosine 81%)
électronique (Jean Berchmans 79%, Ariane 71%)	- informatique (Patrick 79%)
physique-chimie-bio (Angélique 76%, Ange 57%, Grâce 45%)	- santé animale (Léandre 70,6%)
maçonnerie (Donatien 74%, Bosiane 67%, Samuel-2 56%),	- football (Jean-Marie Vianney 70.5%)
maths-physique-géographie (Samuel-1 69%, Jean-Paul 56%),	- puériculture (Protogène 66%),
maths-économie-informatique (Florence 63%),	- couture (Diane 57%)
maths-chimie-bio (Ange 63% et Japhet 56%),	- régent math-langues (Eugénie 57%)
littérature kinyarwanda-kiswahili (Parfaite 63%)	

Ces jeunes obtiennent ces résultats grâce à leurs efforts, parfois obtenus avec de grandes difficultés, comme un incendie dû à un court-circuit qui a dévasté les dortoirs chez Ariane (heureusement dit-elle sans victime humaine), la malaria (qui n'a pas arrêté Didier), les maladies des yeux (soignées par médicaments pour Samuel-1 et lunettes pour Samuel-2), et autres pour Grâce et Bosiane.

Des élèves de 6^e préparent l'examen national (la porte de l'enseignement supérieur) malgré des difficultés de bonne intégration dans les programmes de cours, comme pour Eugénie.

Cet examen nationale reste une étape cruciale, comme nous le dit Claudine, qui l'a présenté fin 2018 après sa 6^e. Avec 67%, elle rate la distinction (70%) et nous dit sa tristesse, tout en nous remerciant.

NOUVELLES de RUSATIRA/KINAZI

Voyage scolaire des élèves de Gwenaëlle : la maison de Libérate est achevée !

Les briques en adobe (non cuites) ayant séché, les bénéficiaires du projet LIVE, travaillant pour leurs propres maisons, ont enduit les façades de mortier contre la pluie et placé portes, fenêtres et toit. **Libérate (qui vivait dans l'étable) a sa maison !** Le projet LIVE, sur 6 secteurs du Rwanda, est piloté par l'ADA, aidé par 11.11.11 et 3 jumelages, et cofinancé par la DGD.



En avril, les élèves au travail et ...



..la maison achevée fin juin !



Libérate devant la porte principale



Libérate et Eugène de l'Aprojumap qui a organisé le travail

NOUVELLES de RUSATIRA/KINAZI

Des photos pour mieux comprendre les 'petits projets annuels' de 2019

Voici un peu plus d'informations sur les petits projets 2019, reçues via le comité de jumelage rwandais et François de l'Aprojumap (l'ONG rw. qui aide le jumelage). Ces projets ont été approuvés par le comité de Ganshoren lors de la réunion du 13 mai (voir Jumelage de juin 2019, pg. 2) avec une petite modification en page 2 de ce mensuel).



Poste de santé (isolé) à Mwendo : 1.669 € d'équipement (le centre assure le transport), e.a. 12 lits (actuellement 2 fem. + 2 masc. [photo]), et 2^e table examen gynéco [photo sit. actuelle]



Ec. sec. G.S. Buhima : 1.200 € pr local réservé aux j. filles (construit par l'école) [photo local semblable Kimuna 2018]



Ec. primaire Kiruhura : 1.500 € pour 4 latrines vu gr nbre d'élèves (éc. ajoute 25%)



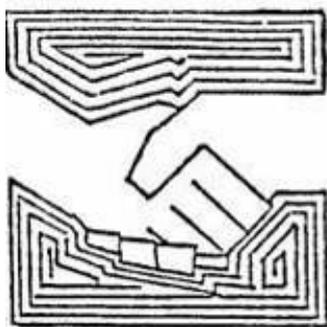
Groupe scolaire Maza : 1.500 € pour étagères/chaises salle profs (ajout éc. 340€)



Ecole secondaire Kiruhura : 1.200 € pr citerne d'eau de pluie (installée par école) [photo citerne semblable Kotana 2018]

Bureau de dépôt
1081 Bruxelles 8
P 204037

Belgique - België
P.P. – P.B.
1080 Bruxelles – Brussel 8
BC 1574



**MENSUEL DE CONTACT DU
COMITE DE JUMELAGE GANSHOREN-RUSATIRA
(a.s.b.l.)**

SEPTEMBRE 2019 – 34^e année – n° 9

JUMELAGE



A NOTER A VOTRE AGENDA :

LUNDI 30 SEPTEMBRE 2019 à 19h, à la Villa, place Guido Gezelle, 26 :
réunion du Comité de Jumelage et sympathisants avec à l'ordre du jour

- Nouvelles de Rusatira/Kinazi, et étudiants parrainés
- Activités à Ganshoren : bilan de septembre, petit déjeuner 6/10, soirée 2020

DIMANCHE 29 SEPTEMBRE à 15h au Zeyp, av. Van Overbeke, 164 : le film
«**Les cornes de la vache**» sur la justice restauratrice au Sud-Rwanda pour
les femmes violentées. Entrée libre (collaboration avec le Wereldwerkgroep cf p. 4)

MARDI 1^{er} OCTOBRE 20h au W:HALL (maison communale de Woluwe-Wt-Pierre)
Spectacle Bruno Coppens au profit de ADA qui pilote le projet social LIVE à Rusatira-
Kinazi et 3 autres secteurs du Sud-Rwanda. PAF 30€ (50 € avec bulles et zakouskis)
Réservation par mail resa@ada-zoa.org ou par tél. à Luce Leflère 02/731.36.79

DIMANCHE 6 OCTOBRE 2019 de 8h30 à 11h au "TARINS", av. Matthieu de
Jonghe, 42 : Petit Déjeuner de la Solidarité Nord-Sud » en collaboration avec la
commune-Solidarité Nord-Sud et le Wereldwerkgroep. PAF 7 € (4€ si – de 12 ans)

SOMMAIRE :

Editorial :

Migrations, Jumelage, Coopération
et ... écoute des gens !

Rapport de la réunion du 26/08/2019

Séjours de jeunes au Rwanda et
activités d'automne à Ganshoren

Nouvelles de Rusatira-Kinazi

Les étudiants parrainés ayant
achevé le secondaire en 2018,
nous écrivent

Projection du film du 29 septembre

Les Cornes de la Vache et la
justice restauratrice, commentée
par Damien Vandermeersch

Editeur responsable : A. Labeeuw av. Henri Feuillien 19, 1083 Bxl – tél. 02/427.68.53 - gilles.labeeuw@skynet.be

Cpte BE57 0016 6142 9235 du 'Jumelage Ganshoren-Rusatira ASBL' exonération fiscale pour dons à partir de 40 €

EDITORIAL

MIGRATIONS, JUMELAGE, COOPERATION et ... écoute des gens !

Récemment, une dame m'a dit : «*Comment vous, jumelage, vous situez-vous par rapport à cette grande question de notre temps qui est ce flux de migrants vers les pays occidentaux ?*».

Ce qu'il faut sans doute dire dès l'abord, c'est qu'un jumelage a pour buts de permettre des échanges culturels et amicaux (à tous niveaux entre populations, disent nos statuts) entre une entité du sud du monde avec une entité du nord du monde, tout en soutenant l'entité du sud dans son développement socio-économique.

Et si on lit bien ce texte, on voit que le but recherché est d'aider les gens du sud à vivre mieux là où ils vivent, sans devoir être déracinés ni parcourir des milliers de kilomètres pour améliorer leur vie.

C'est donc quelque part un peu l'antithèse des migrations, c'est dire la volonté que le développement puisse se réaliser partout où il est nécessaire. Ce but n'est d'ailleurs pas très différent de celui de la coopération, mais celle-ci travaille à très grande échelle, alors qu'un jumelage vise la taille humaine.

Pour toute coopération, les grandes migrations hors d'un pays soutenu sont quelque part un échec, ou au moins un questionnement : les migrants voient leur vie à ce point sans espoir, qu'ils cherchent ailleurs, et la coopération doit - on l'espère – analyser les causes, souvent multiples (inefficacité, insécurité, injustices) de cet échec

Et en réfléchissant, peut-être qu'un jumelage donne une piste d'analyse et de solution (parmi d'autres), car sa taille humaine lui permet un trésor : pouvoir mieux écouter les gens, leurs problèmes, leurs besoins.

Dans ce mensuel, les lettres d'étudiants terminant leur cycle (pg 3) et le film «Les Cornes de la Vache» (pg. 4) tentent de réaliser cette écoute.

Allez-y, lisez les lignes et entre les lignes, et écoutez ! G.L.

Séjours de jeunes au Rwanda et activités **d'automne** à Ganshoren

Présents : Clara BRACKE, Abderrahim CHERKE, Arlette et Gilles LABEEUW, Monique LEBOUTTE, Josiane ROMPTEAU, Agnès STIERNET et Jacques VAN NECK,

1. Nouvelles de Rusatira/Kinazi

- Reçu notre commande de cartes de vœux en feuilles de bananier. Le prix des cartes à la source a augmenté (hors conditionnement - feuillets internes, enveloppes, sachet conditionnés - effectué par nos membres), mais la qualité de papier de format Prestige est encore meilleure (plus épais). Le comité approuve le prix des cartes de format Prestige à 2,50 € au lieu de 2 €.

Le transport en a été effectué par l'ONG DBA (voir www.ongdba.org), qui a organisé un séjour-coopération de jeunes avec leur action "Do it with Africa", prise en charge à Rusatira et environs par l'Aprojumap

- Reçu un e-mail d'Eugène sur l'action annuelle "Do it with Africa" (Coop.belg., LaLibre, E&F...) :
« un événement qui a été resplendissant et dont la plupart des actions ont été menées à Rusatira-Kinazi. Entre autres activités, nous avons construit des maisons pour 2 familles sans-abri, 1 à Kinazi, 1 à Rusatira. D'autres activités concernaient les immersions familiales et la participation aux activités au sein des familles de nos bénéficiaires : travaux champêtres surtout dans les rizières, activités des centres de santé à Rusatira et Rubona, encadrement des élèves des écoles primaires, participation aux activités culturelles et sportives en symbiose avec les correspondants rwandais ressortissants des écoles à savoir l'Ecole Secondaire Ste-Marie de Kiruhura et le Groupe Scolaire de Buhimba, et j'en passe. »

2. Activités de septembre et octobre

- Marché Annuel (7-8 sept.) : le comité tiendra un stand uniquement samedi 7 septembre. Il est prévu de proposer du sirop de maracuja, des arachides, des sambusas, de la salade de fruits rwandaise, de distribuer des flyers avec les prochaines activités, de vendre de l'artisanat rwandais. Notre horaire de permanence est fixé.

La commune a prévu 2 tonnelles pour les associations sur le parking du Zeyp, dont 1 (seule) tonnelle pour le Jumelage et 2 autres associations, le centre culturel La Villa et Passage. Nous espérons une météo clémente pour mettre à l'extérieur les tables reçues [1 par association]. Bien que la commune nous ait annoncé qu'il y aura l'après-midi un podium avec danse et musique sur le parking, nous craignons le manque de visiteurs vu la situation isolée, déjà utilisée il y a quelques années, mais abandonnée après 1 an. [voir photo]



Parmi les rares visiteurs du stand au Marché annuel de 2019, le bourgmestre Pierre Kompany

- Projection du documentaire rwandais «les Cornes de la Vache» (dimanche 29 sept. à 15h au Zeyp) :
 Le film est en kinyarwanda avec sous titres français. G.L. essaie d'avoir le film avant projection pour y mettre des sous titres néerlandais [c'est fait !], avec essai de projection avec le technicien du Zeyp la semaine avant. G.L. a aussi fait une affiche et des flyers. Nous prenons contact avec le Wereldwerkgroep (Mia) pour l'organisation, la salle sera installée par le personnel du Zeyp, et après la projection un verre pourra être servi. Mme Salomé Van Billoen de l'Univ. Namur et Jan De Koster de Broederlijk Delen participeront au débat.
- Petits déjeuners de la Solidarité Nord-Sud (dimanche 6 octobre de 8h30 à 11h aux Tarins).
 Cet événement est organisé par le Service communal de la Solidarité Nord-Sud, avec l'aide du Wereldwerkgroep et du comité de jumelage au profit de l'Opération 11.11.11 (Fr et NI). Cette Opération soutient ainsi le projet social « LIVE » au Rwanda (via les ONG ADA et Aprojumap), notamment à Rusatira.
 Publicité : affiches sur les panneaux et bâtiments communaux et immos sociaux, article dans Info Ganshoren, article dans le mensuel du Zeyp, inscription dans l'agenda du nouveau journal des centres culturels du Nord-Ouest, flyers distribués dans les boîtes des maisons près des « Tarins », annoncé sur le site du jumelage, facebook. Des affiches et de la documentation concernant l'opération 11.11.11 seront demandés et placés au « Tarins ». Les produits consommés seront surtout des produits Oxfam et locaux. Un petit « magasin Oxfam » sera installé et les participant pourront acheter notamment les produits servis au Petit déjeuner de ce jour.

Nouvelles de Rusatira-Kinazi :

Les étudiants parrainés ayant achevé le secondaire en 2018, nous écrivent

Les jeunes qui ont achevé avec succès leur cycle secondaire en 2018 ont reçu du jumelage la traditionnelle prime de 40 € pour l'entrée dans la vie active. Ils nous ont envoyé surtout leurs remerciements, et des photos et lettres montrant de jeunes pré-adultes heureux et pleins de courage.



Claudine

Enfant issu de famille indigente dont ses parents vivaient comme ouvriers agricoles, elle a réussi les études d'institutrice maths-sciences. *«J'enseigne dans une école primaire. Avec les 40 € [en fait 40.000 FRW], je pourrai élever quelques animaux à la maison».*



Deborah

orpheline de père, elle n'avait pas de quoi payer l'école. A réussi sa 6^e en Informatique et l'examen national. Elle vise "Information technology" à l'université, pour lesquels les 40 € *«m'aideront pour du matériel scolaire».*



Farida

orpheline, elle était "grande sœur chef de ménage". Elle a eu un bébé en 2014, a terminé ses études d'institutrice maternelle. Elle vise la faculté d'éducation à l'université. *«Avec les 40 € j'achèterai 2 chèvres pour préserver l'avenir»*



Jean-Bosco

Enfant issu de famille indigente dont ses parents vivent comme ouvriers agricoles, il a réussi brillamment en math-économie-informatique et vise l'université. *«Les 40 € je les utiliserai à acheter du matériel scolaire».*



Jean d'Amour

Vivant avec sa maman veuve âgée, il a réussi en "production alimentaire" à l'école Kabutare. Il prépare l'IPRC Gishari¹ section 'irrigation et drainage'. *«Avec les 40 € j'achèterai du matériel pour l'école».*



Kelia

Malgré une maman fort malade, elle a réussi sa 6^e en Maths-Chimie-Biologie. *«Les 40 € vont me donner une bonne opportunité, car je vais les utiliser pour ouvrir un petit magasin»*

En outre, Noël (dont nous n'avons pas la photo 2019) a obtenu son diplôme de construction à l'école de Rwamiko, et espère continuer un enseignement complémentaire.

¹ Il s'agit d'un Integrated Polytechnic Regional College, 1 des 8 collèges polytechniques du Rwanda depuis la réorganisation de 2018 avec Kigali, Ngoma, Karongi, Huye, Tumba, Musanze et Kitabi, chacun avec ses spécialités. Voir le site [//www.iprcgishari.rp.ac.rw/](http://www.iprcgishari.rp.ac.rw/)

Les Cornes de la Vache

film documentaire

en Rw/Fr, sous-titres Fr et Nl

au Zeyp (av. Van Overbeke 164),

dimanche 29 sept. 15h

entrée gratuite



UN FILM DE PORTEE
UNIVERSELLE

tourné au Sud-Rwanda,
province de Rusatira-Kinazi

avec l'appui de Misereor (Allem.),
de la Coopération Suisse
et de la Fondation Roi Baudouin

Comment les communautés du Sud-Rwanda appliquent une justice restauratrice relative aux violences domestiques subies par les femmes

Qu'est-ce qu'une 'justice réparatrice' qui devient ici une 'justice restauratrice' ?²

La justice 'restauratrice', selon le juge Damien Vandermeersch (prof. à l'UCL), va au-delà de la justice 'réparatrice'. Cette dernière prévoit que le coupable aide à réparer les conséquences de son délit par des peines alternatives, par exemple par des travaux en faveur de personnes handicapées, de personnes qui ont subi des dommages physiques ou matériels.

Dans la justice 'restauratrice', le coupable retrouve une place dans la société, et retravaille quelque part comme avant, en relations avec ses voisins, sa famille, etc.

Le Rwanda a une expérience remarquable en 'justice restauratrice'

Pour Damien Vandermeersch, le Rwanda a acquis en 20 ans une grande expérience en matière de 'justice restauratrice', car après le génocide, la population a dû réapprendre à vivre ensemble³.

Ici, l'expérience concerne les violences domestiques, et l'action des médiateurs de l'ONG rwandaise Liwoha (cf [//liwoha.org/](http://liwoha.org/)) soutenue par Misereor.

Une expérience remarquable, de portée universelle car les conflits évoqués dans le film pourraient aussi se dérouler chez nous. Elle peut aider la justice d'autres pays, soumis à des crimes extrêmes.

Salomé Van Billoen, initiatrice du film, sera présente

Salomé Van Billoen, médiatrice et criminologue formée à l'ULB, liée à l'université de Namur, s'est spécialisée dans la pratique de la justice sur le terrain au Rwanda et en RDC.

C'est elle qui a donné l'idée du film "Les cornes de la vache", magnifiquement réalisé par François Bierry, et largement basé sur le dialogue avec les femmes du Sud-Rwanda.



Remerciements à Mamivé

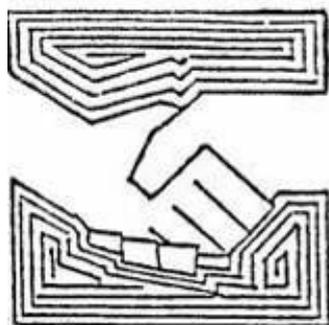
Projection-débat au Zeyp, 29 septembre à 15h,
avec Salomé Van Billoen
et le père Jan De Koster (de 'Broederlijk Delen'
et du Wereldwerkgroep 11.11.11, qui a aussi
visité le projet 'LIVE' contre la pauvreté à
Rusatira).

² Extraits de la présentation « Osez la justice restauratrice » sur www.libresensemble.be

³ Les lecteurs attentifs de 'Jumelage' se souviendront de l'expérience de l'ONG internationale 'Noyau de Paix', spécialisée dans les traumatismes post-conflits, qui aujourd'hui n'est plus au Rwanda (où elle collabora avec l'Aprojumap), mais au Mali, Nigeria, Burundi, etc. (cf <https://www.peaceinsight.org/fr/about/>).

Bureau de dépôt
1081 Bruxelles 8
P 204037

Belgique - België
P.P. – P.B.
1080 Bruxelles – Brussel 8
BC 1574



**MENSUEL DE CONTACT DU
COMITE DE JUMELAGE GANSHOREN-RUSATIRA
(a.s.b.l.)**

OCTOBRE 2019 – 34^e année – n° 10

JUMELAGE



A NOTER A VOTRE AGENDA :

LUNDI 28 OCTOBRE 2019 à 19h, à la Villa, place Guido Gezelle, 26 :
réunion du Comité de Jumelage et sympathisants avec **à l'ordre du jour**

- Nouvelles de Rusatira / Kinazi, et étudiants parrainés
- Activités à Ganshoren : bilan petit déjeuner 6/10, soirée 2020

7 au 17 NOVEMBRE : Opération 11.11.11 pour des projets de développement durable au Sud et notamment le projet LIVE à Rusatira/Kinazi. Tél. 02/427.68.53

DIMANCHE 10 NOVEMBRE à 15h Après-Midi Crêpes au Zeyp (av. Van Overbeke 164)
organisée par le Wereldwerkgroep au profit de l'opération 11.11.11 (NL)

SAMEDI 7, DIMANCHE 8 DECEMBRE à LaVilla : Marché Artisanal de Noël :
vente d'artisanat rwandais : cartes de vœux en feuilles de bananiers, crèches, vannerie, articles en tissus.

SOMMAIRE :

Editorial :

..au-delà des situations différentes!

Rapport de la réunion du 30/09/2019

Nouvelles / questions sur Rusatira,
activités d'automne à Ganshoren

Nouvelles du Rwanda et de Rusatira

Bilan du film "les Cornes..." pour
connaître le Rwanda d'aujourd'hui

Opération 11.11.11 de 2019

Chocolat etc... pour plus de justice
nord-sud, en particulier fiscale !

Editeur responsable : Arlette Labeeuw av. Henri Feuillien 19, 1083 Bxl – tél. 02/427.68.53 - gilles.labeeuw@skynet.be

Cpte BE57 0016 6142 9235 du 'Jumelage Ganshoren-Rusatira ASBL' exonération fiscale pour dons à partir de 40 €

EDITORIAL

Que de points et d'espoirs communs, au-delà des situations différentes !

En lisant ce mensuel en avant-première (privilège de celui qui connaît l'éditrice responsable), je découvre plein de points communs dans la vie et les espoirs des gens d'ici et de là-bas, à Ganshoren comme à Rusatira-Kinazi.

La projection du film «Les Cornes de la Vache» a été le point de départ de ces découvertes (voir pg. 2), car les violences conjugales et entre voisins sont hélas présentes dans beaucoup de sociétés. Et il est vrai que la "justice réparatrice" appliquée par les médiateurs dans le film, donne aussi des pistes de solution pour ici.

Mais le film permet aussi de découvrir des tas d'aspects de la vie du Rwanda d'aujourd'hui (voir pg. 3), où l'on retrouve aussi les soucis des gens d'ici. Le souci de communiquer par GSM, qui entraîne le souci de produire de l'électricité. Une production que beaucoup de monde espère "durable", ce qui est le cas en exploitant le méthane emprisonné dans le lac, mais où la présence aussi de pétrole demandera des choix innovants si pas douloureux.

C'est d'ailleurs toute une réflexion sur les choix de société innovants, grâce à des femmes inspiratrices et à des "changemakers" que nous propose cette année l'Opération 11.11.11 (voir pg. 4). Une réflexion qui s'articule aussi sur le thème de la "justice fiscale" celle qui concerne les multinationales et qui crée un manque à gagner de taxes dans le Sud comme dans le Nord. Alors que Madame et Monsieur Tout-le Monde doivent payer la TVA au Nord comme au Sud, et que les montants des taxes non payées dans les pays du Sud (qui utilisent aussi des smartphones vu le peu de téléphonie fixe, revoyez la pg. 3) sont supérieurs (eh oui) à l'aide au développement vers les pays les plus démunis.

Si vous voulez plus de justice - un petit pas pour vous mais un grand pas pour l'humanité – participez à l'Opération 11.11.11. Il y a un goûter crêpes au Zeyp le dimanche 10 novembre (cf Agenda), et une possibilité de vendre avec nous pour le projet LIVE (tél. 02/427.68.53 ou info@ganshoren-rusatira.be) Gilles Labeeuw

Nouvelles et questions sur Rusatira et activités **d'automne** à Ganshoren

Présents : Abderrahim CHERKE, Arlette et Gilles LABEEUW, Monique LEBOUTTE et Agnès STIERNET

Excusés : Josiane ROMPTEAU et Jacques VAN NECK

1. Nouvelles de Rusatira/Kinazi

- Etudiants parrainés du secondaire : Le minerval semble avoir augmenté et le montant n'est pas le même dans toutes les écoles, dans leur courrier certains élèves se plaignent de devoir chercher le complément de minerval et de ce fait manquent les cours. Le comité décide d'écrire à Eugène et François à ce sujet pour savoir si les sommes que nous envoyons sont suffisantes pour payer le minerval. Le comité propose de demander aux étudiants parrainés d'apporter le document officiel de l'école avec le prix du minerval pour voir si nos montants sont suffisants et s'il ne faut pas plus pour certaines écoles.

- Système de bourses remboursables : notre comité a fourni durant quelques années le fond de roulement d'un système de bourses remboursables pour études supérieures : les étudiants sont choisis par le comité de Rusatira, et signent un contrat de type micro-crédit. Deux ans après leurs études, ils commencent les remboursements au comité de Rusatira, qui peut ainsi donner une bourse à de nouveaux étudiants.

Pour mieux faire connaître ce système original, notre comité demandera un bilan du système : situation des nouveaux prêts, des étudiants au travail, remboursements et perspectives d'avenir.

2 Bilans des activités de septembre

- Marché annuel : Nos craintes concernant l'emplacement (parking du Zeyp) se sont malheureusement réalisées. Très peu de personnes descendaient sur le parking. Bilan ; 46 € (vente d'artisanat et de douceurs rwandaises). Le comité pense qu'une commune devrait être fière de son centre culturel et de ses associations et les mettre en valeur lors du marché annuel.

Le comité écrit à ce sujet au collège des bourgmestre et échevins pour demander de prévoir une « réunion de concertation marché annuel » avec les associations communales par exemple fin mai ou début juin. Cela permettrait de coordonner les choix communaux avec les desiderata et expérience des associations.

- Projection du film «Les Cornes de la Vache» : très beau film, sujet intéressant à passer au-delà de nos communautés. Les 2 dames rwandaises présentes ainsi qu'Agnès (30 ans de Rwanda) ont retrouvé leur vécu, car tout a été filmé : pleurs des enfants, sonneries de gsm... Voir analyse pg. 3.

Le débat "questions – réponses" a été animé par Mme Salomé Van Billoen à l'origine du film, et Jan De Koster de Broederlijk Delen [photo] qui a visité des projets au Rwanda et à Rusatira.

Mme Van Billoen, médiatrice en Belgique, en RDC et au Rwanda (5 ans), met en avant les problèmes de violence dans les couples, qui se rencontrent partout, et que la justice réparatrice pourrait solutionner. Jan De Koster rappelle les liens avec les projets LIVE (lutte contre la pauvreté) et AMI (Association Modeste et Innocent, de réconciliation entre communautés).

Bilan : 46 personnes présentes dont une échevine et un conseiller communal. Bénéfice boissons : 96 €. En outre, G.L. a produit les versions néerlandaises des sous-titres (NL, NL-F, F-NL) et a reçu les remerciements de Salomé Van Billoen et du producteur François Bierry.



3. Activités futures à Ganshoren

- Petits Déjeuners de la Solidarité Nord-Sud : les commandes ont été faites par Catherine (employée communale de la solidarité Nord-Sud), les courses seront faites par un courtier de la commune, le boulanger apporte les pains, croissants, etc. le dimanche matin à 7h30. La liste des bénévoles est établie ainsi que l'horaire des tâches (samedi : mise en place de la salle ; dimanche à 7h30 : préparation salle, puis service, entrées, vente au petit "magasin Oxfam"; dimanche 11h-13h : mise en ordre de la salle.

- Soirée du Jumelage du 14 mars 2020 : 1^{ère} ébauche : soirée musicale spectacle avec possibilité de petite restauration et bar avant le spectacle pendant l'entracte et après. Un groupe de Gospel de Lydie Assoumou, un conte musical avec Geneviève Bary et Antonia Gordilo (déjà participé à des soirées belgo-rwandaises) ont donné leur accord pour participer à cette soirée, peut-être une 3^{ème} animation à trouver; à noter que Geneviève et Lydie sont ganshorenoises.

Nouvelles du Rwanda et de Rusatira-Kinazi :

Bilan du film «les Cornes de la Vache» pour mieux connaître **le Rwanda d'aujourd'hui**

Un film tourné à Ruhashya et Mbazi, au sud de Rusatira

Oui, le film a été tourné dans les secteurs juste voisins de Rusatira-Kinazi, cf la carte ci-contre du N au S : Kinazi, Rusatira, Ruhashya, Mbazi (*jumelé à Woluwe-St-Lambert, avec aussi Simbi*).

C'est l'occasion de préciser les termes districts, secteurs, etc. sur [//fr.wikipedia.org/wiki/Secteur \(Rwanda\)](http://fr.wikipedia.org/wiki/Secteur_(Rwanda)) où l'on trouve

« Le secteur (en kinyarwanda : umurenge au singulier / imirenge au pluriel) est l'entité administrative du Rwanda, subdivision de chacun des 30 districts (akarere / uturere) [...] des 5 provinces du pays. Chaque secteur est divisé en cellules (akagari / utugari), elles-mêmes divisées en «villages» (umudugudu / imidigudu) ».



Les sonneries de GSM sont le Rwanda d'aujourd'hui

La bande son du film montre la vraie vie du Rwanda de nos jours, où les assemblées de médiation sont rythmées par les pleurs des enfants, les cris des cochons, et les sonneries de GSM.

Les téléphones portables sont en effet très présents au Rwanda (qui avait peu de téléphones fixes), avec un bon réseau, et une énergie électrique développée grâce aux technologies les plus récentes.

Pour citer quelques aspects :

- Production de GSM au Rwanda : le 7 octobre 2019 (c'est donc tout récent) l'homme d'affaire ougandais Ashish Thakkar et le président P. Kagamé ont inauguré près de Kigali la première usine de smartphones "à composants purement africains". (voir [//www.lepoint.fr](http://www.lepoint.fr)). Il est prévu de produire par jour jusque 1.200 "Mara phones" (c'est la marque), avec 200 personnes.
- Site [//irembo.gov.rw](http://irembo.gov.rw) (rw., angl., français) : pour les services au citoyen, comme mutuelle de santé.
- Panneaux solaires au Rwanda : ils sont installés depuis 2014 surtout par la société Mobisol (32.500 installations) qui a été rachetée en septembre 2019 par la société française Engie. Il existe des petits commerces de recharge par panneaux électriques (et même mobiles, à vélo, voir photo) mais et quelques installations importantes, à Kigali ou à Rwamagana (8.5 MWatts) voir [//en.wikipedia.org/wiki/Energy in Rwanda](http://en.wikipedia.org/wiki/Energy_in_Rwanda)
- Centrale électrique au gaz méthane du lac Kivu : on se rappellera les articles de Jumelage (2008, pg. 23) et 2013 (pg. 20) expliquant les projets d'exploitation du méthane présent massivement dans le lac. Depuis 2015, une centrale de 25 MWatts alimente la ville de Kibuye, et son expansion est prévue jusqu'à 100 MWatts. Mais on parle aussi de forages pétroliers.



Le lien avec la pauvreté

Le film présente des vues splendides de la vie sur les collines du Rwanda : culture, tâches ménagères, cours de formation, mais aussi la pauvreté de certaines maisons rurales [photo].

Ici comme là-bas hélas, la pauvreté peut être cause de violences, liées parfois à l'alcool (de bananes) pour oublier les difficultés. Cela encourage le jumelage à poursuivre le projet LIVE (qui reçoit depuis 2019 un appui communal supplémentaire de 3.000 €).



Le projet « Modeste et Innocent »

Ce projet, qui vise une «harmonie familiale et communautaire par la thérapie sociale» comme le dit le site suisse [//eirenesuisse.ch](http://eirenesuisse.ch) a été fondé en 2000 par des amis de l'Abbé Modeste MUNGWARAREBA (décédé en 1999) et de Mr Innocent SAMUSONI (tué en 1994) qui avaient œuvré pour cacher des victimes du génocide. Détails sur [//www.reseau-rafal.org/node/121](http://www.reseau-rafal.org/node/121) (franç.) et [//www.11.be/item/association-modeste-et-innocent](http://www.11.be/item/association-modeste-et-innocent) (site de 11.11.11 néerlandophone).

Opération 11.11.11 : chocolat, cacao, femmes inspirantes & changemakers, livre enfant, pour plus de justice nord-sud, en particulier en 2019 pour la justice fiscale !

C'est reparti ! Du 7 au 17 novembre (11 jours), l'Opération 11.11.11 unira à nouveau les bonnes volontés de toute la Belgique pour financer des projets au Sud, aussi en informant et sensibilisant.

QUELS PRODUITS POUR PARTICIPER ?

Voici les produits qui vous seront proposés dans les centres commerciaux à Ganshoren et ailleurs.

Tablettes de chocolat (90gr), ou sachets de cacao	6 €
Cartes postales "Vues du Monde" ou "Femmes inspirantes" :	10 €
Livres "Cuisine (du Monde) vivante" ou "Coup de chaleur"	15 €
<i>Le livre "Coup de Chaleur" raconte le changement climatique de manière ludique aux 6-10 ans</i>	
Calendrier du Monde (panoramique, ou carré avec cases inscriptibles)	20 €

LE THEMES 2019 : JUSTICE FISCALE NORD et SUD

Le CNCD met l'accent cette année sur la Justice fiscale, et demande un contrôle des paradis fiscaux et autres "techniques" qui permettent aux multinationales de faire des bénéfices énormes sans payer d'impôt ni au Sud, ni au Nord. *Les montants détournés au Sud, surpassent l'aide au développement !* Un thème qui intéresse l'entièreté du monde, car monsieur-tout-le-mode paie la TVA dans une majorité de pays, tandis que la multinationale ne paie quasi rien, ni sur le bénéfice, ni sur le revenu.

Des "CHANGEMAKERS" pour encourager des solutions innovantes contre les injustices.

Vu la multiplicité des thèmes tous difficiles et imbriqués, 11.11.11 nous propose d'encourager les "acteurs du changement". Le CNCD francophone parle de "femmes inspirantes" comme Mirlène. Le NCOS néerlandophone parle de "changemakers" comme Passy Mubalama. Des exemples à suivre !



Mirlène, médecin-chef à Haïti en zone ouvrière : soins de santé, planning familial, justice sociale



Passy Mubalama défend le droit des femmes violentées à Mungunga (Nord-Kivu) avec Aidprofen.

A GANSHOREN, PETIT DEJEUNER du 6/10 et PROJET LIVE

Nous avons déjà eu ce 6 octobre le Petit Déjeuner de la Solidarité Nord-Sud, au profit des projets 11.11.11. Ce petit déjeuner permettra de soutenir le projet de lutte contre la pauvreté LIVE, de ADA-ZOA-Aprojumap, qui applique les techniques de l'agroécologie (cf Jumelage n°1 de 2019, page 3).



(photo Promenade N-S, 2004)

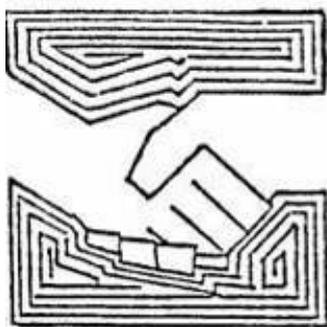
... et LE GOÛTER-CREPES dimanche 10 nov. à 15h au Zeyp

C'est le rendez-vous sympa du dimanche de 11.11.11, organisé depuis plusieurs années par le Wereldwerkgroep au Zeyp (centre culturel flamand, av. Van Overbeke 164), au profit de l'Opération (NL) Venez, nous serons nombreux à vous accueillir !

[photo du repas en 2004, et fidèlement ils vous attendent aujourd'hui pour le goûter crêpes].

Bureau de dépôt
1081 Bruxelles 8
P 204037

Belgique - België
P.P. – P.B.
1080 Bruxelles – Brussel 8
BC 1574



**MENSUEL DE CONTACT DU
COMITE DE JUMELAGE GANSHOREN-RUSATIRA
(a.s.b.l.)
NOVEMBRE- DECEMBRE 2019 – 34^e année – n° 11,12**



JUMELAGE

A NOTER A VOTRE AGENDA :

LUNDI 9 DECEMBRE 2019 à 19h, à la Villa, place Guido Gezelle 26 :
réunion du Comité de Jumelage et sympathisants avec à l'ordre du jour

- Nouvelles de Rusatira / Kinazi, mutuelles de santé et étudiants parrainés
- Bilan du Marché de Noël
- Soirée du 14 mars 2020

SAMEDI 7 & DIMANCHE 8 DECEMBRE, 10h à 19h à LaVilla 1^e ét., pl. Gezelle 26
Marché artisanal de Noël : vente d'artisanat rwandais ; cartes de vœux en
feuilles de bananiers, crèches, vannerie, articles en tissus (sacs, tabliers...)

SAMEDI 14 MARS 2020 dès 18h SOIREE du JUMELAGE
au Hall des Sports de Ganshoren, avec des artistes de Ganshoren !
le groupe gospel de Lydie ASSOUMOU, un conte musical de Geneviève et
Antonia, et bien d'autres SAVE THE DATE ! RESERVEZ LA DATE !

SOMMAIRE :

Editorial :

Heureuse période de fête et espoir

Rapport de la réunion du 30/09/2019

Bilan des activités à Ganshoren, et
+1 étudiant parrainé à Rusatira

Nouvelles de Rusatira

17 oct, Journée Mondiale du Refus
de la Misère, avec le projet LIVE

Marché de Noël 7-8 oct. à La Villa

Les Cartes de vœux en feuille de
bananier, découverte originale du
Rwanda, en gâtant vos amis

Editeur responsable : Arlette Labeeuw av. Henri Feuillien 19, 1083 Bxl – tél. 02/427.68.53 - gilles.labeeuw@skynet.be

Cpte BE57 0016 6142 9235 du 'Jumelage Ganshoren-Rusatira ASBL' exonération fiscale pour dons à partir de 40 €

EDITORIAL

Heureuse période de fêtes et d'espoirs réalisés, pour vous tous !

Oui, en Belgique comme au Rwanda, ce mensuel est l'annonciateur de la période des fêtes.

Au Rwanda, pour Rusatira, Kinazi et 3 autres secteurs, cette période a commencé par une célébration un peu particulière, celle de la Journée Mondiale du Refus de la Misère du 17 octobre, journée créée par les Nations-Unies en 1987 à l'initiative d'ATD Quart-Monde (présidé par la nièce du général De Gaulle).

Réunis à Mbazi (voir pg. 3), les bénéficiaires du projet LIVE ont exprimé par un défilé, des danses et des discours leur volonté de sortir de cette misère par plus d'entraide, de travail en commun et surtout de courage. Car la pauvreté n'est ni une punition divine, ni une catastrophe insoluble, mais un passage dur qui peut être franchi.

A cette occasion, comme nous le dit Francois Habimana de l'ONG rwandaise Aprojumap qui réalise ce projet piloté en Belgique par l'ONG ADA, « nous utilisons le terme 'partenaires' au lieu de 'bénéficiaires', dans le sens de ne pas plonger les gens dans la dépendance mais plutôt de les inciter à participer activement dans les actions bénéficiées » notamment par leurs idées exprimées à chaque réunion en commun au début de chaque semaine.

Ici et là-bas, la période de célébration s'est poursuivie avec l'espoir de paix du 11 novembre, qui est aussi la fête de St-Martin qui partage son manteau et le point central de l'Operation 11.11.11.

Puis la période débouchera sur la Saint-Nicolas et la préparation de Noël et des fêtes de fin d'années.

Nous vous proposons en page 4 de joindre l'agréable et l'utile, en envoyant à vos ami-e-s des cartes de vœux en feuilles de bananier, faites par des artisans rwandais anonymes et efficaces. Une petite sélection vous en est présentée, mais vous trouverez beaucoup plus au stand du Jumelage du Marché de Noël, à La Villa, les 7 et 8 décembre de 10 à 19h. A bientôt, pour partager un esprit de fête, réalisable ici et là-bas ! Gilles.

Rapport de la réunion du comité du 28/10/2019

Bilan des activités d'automne à Ganshoren, et 1 étudiant parrainé en plus à Rusatira

Présents : Abderrahim CHERKE, Arlette et Gilles LABEEUW, Monique LEBOUTTE Josiane ROMPTEAU, Agnès STIERNET et Jacques VAN NECK

Excusée : Micheline BACHMAJER

1. Nouvelles de Rusatira/Kinazi

- Reçu le 8/10 un e-mail de François s'excusant pour le manque d'informations données, mais cela est dû à une opération. François n'a donc pas eu l'occasion de se renseigner sur les différents montants du minerval et répondra plus tard à notre demande à ce sujet. Il nous donne des nouvelles des petits projets de 2019 : « ...presque tous sont toujours en cours d'exécution. L'équipement du poste de santé Mwendu est déjà disponible. Il ne reste plus que la réception dudit matériel. Cette petite cérémonie est programmée pour la semaine prochaine ».

François nous donne aussi des nouvelles de la journée mondiale du refus de la misère célébrée à Mbazi: « Tous les partenaires des projets d'APROJUMAP étaient présents. Il y avait même une petite délégation venue de Rusatira.... » (voir p. 3)

- Reçu un mail de Eugène Niyigena en remerciement au mail de notre comité du 17/10 envoyé à tous les collaborateurs de l'APROJUMAP avec nos vœux de réussite pour leurs magnifiques actions contre la pauvreté, en particulier avec le projet LIVE. Eugène nous écrit « c'est une fête qui nous tient à cœur »

2. Choix du nombre d'étudiants parrainés en 2020

En 2019, 23 étudiants sont parrainés et 9 étaient en 6^{ème}, pour 2020, il reste 14 étudiants. Pour 2020 notre budget nous permet de soutenir 24 étudiants, (10 grâce aux dons, 3 grâce à un legs, 10 grâce à la marche parrainée du collège du S-C de 2014, et 1 des dons des funérailles de notre ex-trésorier Henri Canart). Notre comité prévient le comité rwandais qu'il peut choisir 10 nouveaux étudiants de 4^e année, ils seront soutenus pendant les 3 ans du secondaire supérieur. L'argent sera envoyé après réception des résultats des élèves soutenus en 2019 et des noms des nouveaux étudiants retenus par le comité de jumelage rwandais.

3 Bilan des petits déjeuners de la solidarité

Un bilan positif vu le nombre de bénévoles (photo), la bonne atmosphère et les contacts (photo) mais moins de personnes qu'en 2018 : 97 (86 adultes et 11 enfants) au lieu de 161 (mais c'était une année électorale).



Recette : 750 € dont une moitié pour 11.11.11 Fr et une moitié pour 11.11.11 Nl. Le Wereldwerkgroep, comme les années précédentes, laisse sa part au comité de jumelage au profit du projet LIVE cofinancé par 11.11.11. Le Comité remercie l'Echevinat de la solidarité pour l'organisation et son intervention financière.

Notons que la recette du petit magasin Oxfam a été de 158 € (214 € en 2018).

4. Marché artisanal de Noël à la Villa

Reçu tout le nouvel artisanat du Rwanda. L'horaire de montage, démontage et de présence au stand est établi.

Nouvelles de Rusatira-Kinazi :

17 octobre : Journée Mondiale du Refus de la Misère, célébrée avec le projet LIVE

Depuis le début des projets sociaux comme LIVE, l'ONG Aprojumap qui pilote ces projets à Rusatira-Kinazi et 3 autres secteurs, célèbre le 17 octobre la Journée mondiale du Refus de la Misère. Cette année, la célébration a eu lieu à Mbazi, jumelée avec Woluwe-St-Lambert.

Voici des photos et textes tirés du beau site facebook d'Aprojumap www.facebook.com/niyigenae



«La journée fut merveilleuse avec la présence du Maire de District de Huye comme hôte de marque. L'ambassade d'Allemagne au Rwanda était également au rendez-vous [...]

Merci à tous nos "**partenaires de base**" qui sont les qui se sont exhibés avec des danses grandioses [NDLR les partenaires (pour ATD) sont les personnes soutenues par les projets sociaux, voir photo].

Merci au Noyau de Paix - Isoko ry' Amahoro pour le soutien accordé pour la construction des maisons pour familles sans-abri à Tare et à Muyogoro [inaugurées à cette occasion]. [...]

Merci à toute l'équipe d'Aprojumap pour la bonne préparation de l'événement. Merci à Woluwe Saint-Lambert [...].

Merci à Auto-Développement Afrique, Broederlijk Delen et Entraide&Fraternité pour ces projets qui permettent à Aprojumap d'atteindre les plus pauvres. Merci au Père Joseph Wresinski, fondateur d'ATD Quart Monde, qui a entonné cette chanson, que le Monde entier chante le 17 octobre depuis 1987.

Un merci spécial au Maire du District [..] pour sa disponibilité [qui permet] d'aider les plus pauvres à combattre la misère.



Marché de Noël à La Villa des 7-8 déc. : les Cartes de Vœux en feuille de bananier, une découverte originale du Rwanda et de l'Afrique, en gâtant vos amis !

Le bananier, une aubaine : venue d'Indonésie vers l'Afrique, puis introduite en Amérique vers 1500, la banane est aujourd'hui le fruit le plus produit dans le monde, cf [//fr.wikipedia.org/wiki/Bananier](http://fr.wikipedia.org/wiki/Bananier)

De la banane, nous dégustons surtout la variété Cavendish, sucrée, mais l'Afrique connaît d'autres variétés comme la banane plantain, mangée comme un légume, ou la "banane à bière" cultivée pour l'alcool, et dont on a découvert les ravages dans le film "Les Cornes de la Vache".

La feuille de bananier est aussi fort utile. Large parfois de 2m sur 60cm, elle sert à couvrir huttes et greniers, ou fabriquer des nattes, sets de table, ou ballons de foot, comme ceux reçus de Rusatira.

Mais son usage artisanal et le plus poétique est la fabrication de cartes de vœux en 3 dimensions.

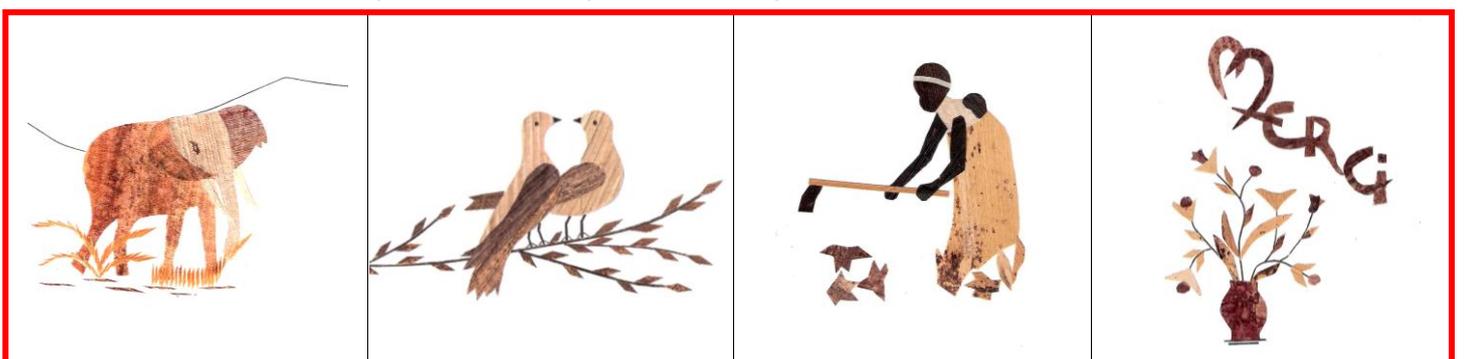
Les scènes de la vie de tous les jours au Rwanda sont évidemment représentées ...



Le choix le plus large est celui des «crèches de Noël rwandais», de toutes formes



Mais il y a bien d'autres sujets, pour ceux qui admirent la nature et les animaux, ou le courage des femmes au travail, ou simplement ceux qui veulent exprimer un remerciement ...



Les cartes (1.5€, 2€, 2.5€ avec env.) seront à La Villa, les 7 et 8 décembre 10h-19h, au stand du Jumelage !